

# ஏழ்மூத்தி



கலை ஒகெக்கிய திருதின்கள் ஏடு

பூர்ப்பாகி-ஐப்பசி 2007

50/-

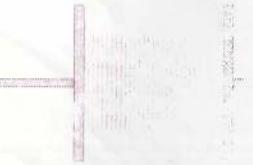
# இரச்சுநீசுங்கம்

வென்டியஸ் லின்

மோட்டோஸ்

செய்து கொடுக்கப்படும்.

கொடுமாமல்தி  
நல்லியடி.



யாற். மாவட்டத்தின் முன்னி பாதனி  
உற்பத்தியளர்கள். எம்மிடம் ஆண். பெண், சிறுவர்,  
சிறுமியர்களுக்கு தேவையான பாதனீகள் சுகல  
வடிவங்களில் மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும்பெற்றுக்  
கொள்ளலாம்.

இன்றே நீங்கள் நாடுவேண்டிய இடம்  
ஜனா ~ எம்.ரி பாதனி நிலையம்

கவிஞர் செல்லையா வீதி  
மனோகரா  
ஒல்வாய்.



T.P 0774170298

0776687103

ஜீவந்தி



நதி - 01 கிளை - 02

பிரதம ஆசிரியர்கள் :

சின்னராஜா விமலன்  
கலாமனி பராள்தூரன்

நிருவரக ஆசிரியர்:

துரைராஜா கிராஜுவேல்

ஆலோசகர் குழு:

திரு.தென்யான்  
திரு.குப்பிளான் ஐ.சண்முகலிங்கம்  
திரு.க.நடராஜா

தொடர்புகளுக்கு :

கலை அகம்  
சாமனந்தரை ஆலட்சிப்பிள்ளையார்வீதி  
ஒல்வாய்.

தொலைபேசி : 0775991949

0776991015

Fax : 0212263206

E.mail : jeevanathy@yahoo.com

Web : www.jeevanathy.Com

புதிப்புரிமை: கலை அகம் வெளியீடு

இச்சஞ்சிகையில் திட்டப்பறும் அனைத்து  
ஏக்கங்களீன் கருத்துக்களுக்கும்  
அவற்றை ஏழுதிய ஆசிரியர்களே பொறுப்  
புடையவர்கள். பிரகரத்திற்கு ஏற்றுக்  
கொள்ள எப்படும் படைப்புகளைச்  
செம்மைப்படுத்த ஆசிரியருக்கு உரிமை  
உண்டு.

ஆசிரியர்

துரியங்குள்ளீ...

கவ்வதுகள்

சோ.ப	-06
கல்வயல் வே.குமாரசாமி	-07
த.ஜெயசீலன்	-08
ச.நிரஞ்சனி	-15
எழில்வேந்தன்	-27
த.அஜந்தகுமார்	-31
ஏ.கிக்பால்	-34
கி.க.முரளிதூரன்	-36
யோ.யோகானந்தி	-39

கட்டுரைகள்

செ.திருநாவுக்கரசு	-03
அம்மன்கிளி முருகதாஸ்	-12
மெளன்குரு	-19
தென்யான்	-28
கி.நடராசா	-35
பரணி	-37
க.திலகநாதன்	-41
பா.அகிலன்	-44
லம்போதரன்	-46

நேர்காணல்

செங்கை மூழியான்	-23
-----------------	-----

சிறுக்கதுகள்

அநாதர்ச்சகன்	-10
குந்தவை	-16
மயூரகுபன்	-32

நூல் மதிப்புரை

செ.யோகராசா	-40
------------	-----

கலை திலக்கிய நகழ்வுகள் -48

பேசும் திதுபங்கள் -50

அட்டைப்படம் : அன்றா கதர்சன்

## ஜீவந்தி

(கலை திலக்கிய திருத்திஸ்கள் ஏடு)

அறிஞர் தம் இதய ஒடை  
ஆழ நீர் தண்ணெ மொண்டு  
செந்திரும் மக்கள் எண்ணை  
செழித்திட ஊற்றி ஊற்றி...  
புதியதோர் உலகம் செய்வோம் !  
-பாரதிதாசன்-

## ஜீவந்திப்பயணத்துத் தொடர்போல்

பிரமிப்பாக இருக்கிறது. இளைஞர் நாம் இணைந்து மேற்கொண்ட சஞ்சிகை வெளியீட்டு முயற்சியைப் பாராட்டி ஆதரவுக்கரம் நீட்டி எமக்கு ஊக்கமும் உற்சாகமும் தந்துள்ள அனைத்து நெஞ்சங்களையும் நாம் நன்றியுடன் நினைவில் பதித்துக் கொள்கின்றோம். இன்றைய குழலில் விற்பனை விறியோகம் தொடர்பாக எதிர்கொள்ளக்கூடிய இடர்பாடுகளை மனதில் கொண்டு ‘ஜீவந்தியின்’ முதலாவது இதழில் குறிப்பிட்ட பிரதிகள் மட்டும் அச்சிட்டோம். வெளியீட்டு விழாவிலேயே பெருமளவு பிரதிகள் விற்பனையாகிவிட ஏனைய பிரதிகளை இயன்றவரை நாட்டின் பல்வேறு பாகங்களுக்கும் அனுப்பி வைத்தோம். இப்போது எம் முடன் தொடர்புகொள்பவர்களுக்கும், நாங்கள் ஆக்கங்களை அனுப்பி வைக்குமாறு கோரும் படைப்பாளிகளுக்கும் அனுப்புவதற்குகூட ‘ஜீவந்தி’யின் முதலாவது இதழின் பிரதிகள் எம்மிடம் இல்லை.

‘ஜீவந்தி’யின் வெளியீட்டு விழா சிறப்பாக நடந்தேறியது. பலர் தங்கள் பெயரினை வெளிப்படுத்தாது கடித உறையுள் பெருந் தொகைப்பணத்தை வைத்து தந்து சிறப்பிப்பிரதிகள் பெற்றுச் சென்றமை எம்போன்ற இளைய தலைமுறையினரிடத்தில் அவர்கள் கொண்டுள்ள பெருநம்பிக்கையை வெளிப்படுத்துகிறது. இளம் தலைமுறையினர் பலர் ‘ஜீவந்தி’யின் சந்தாதாராகச் சேர்ந்து கொள்ள மிகுந்த விருப்பம் தெரிவித்துச் சென்றுள்ளனர். பலர், நேரிலும், கடிதங்களிலும் வாழ்த்துக்கள் தெரிவித்துள்ளனர். இவர்கள் அனைவருக்கும் நாங்கள் நன்றிக்கு உரியவர்களாவோம். இவர்கள் எல்லோரது நம்பிக்கையும் உறுதிப்படுத்தும் காத்திரமான இதழாக ஜீவந்தி தொடர்ந்து வெளிவரும்.

மானுடத்தின் மேன்மையை புமிழ்க்குறும் உலகிற்கு உணர்த்தும் இலட்சியப் பயணத்தில் ‘ஜீவந்தி’ தன்னை இணைத்துக் கொள்ளும். மானுடத் தின் வெற்றிக்கு உந்துசக்தியாக அமையக் கூடிய படைப்புக்களைத்தாங்கி ‘ஜீவந்தி’ தொடர்ந்து வெளிவரும் மானுடத்தின் பலங்களையும் பலவீனங்களையும் கலாபூர்வமாக சித்தரித்து மானுடத்தின் உண்ணத்துக்கு வளம் சேர்க்கும். படைப்புக்களுக்கு ‘ஜீவந்தி’ களம் அமைத்துக் கொடுக்கும். இப் பயணத்தில் மூத்த படைப்பாளிகளுடன் இளந் தலைமுறையினரும் இணைந்து கொள்ள முன்வருமாறு ‘ஜீவந்தி’ இருக்கம் நீட்டி வரவேற்கிறது. வாருங்கள்! எமது புதிய சிந்தனைகளை மெருகூட்டி கலை இலக்கியப் பயணத்தைத் தொடர்வோம்.

மூச்சிரியர்கள்.

## சினிமா : ஒரு கல்விகார் பார்வை

கலாந்தி - செ. திருநாவுக்கரசு.

இன்றைய உலகில் கவர்ச்சியும் ஈர்ப்பும் மிக்க வெகுசனத் தொடர்புசாதனமாக சினிமா (cinema) விளங்குகின்றது. 1895 இல் பிரான்ஸ் நாட்டில் அது தோற்றம் பெற்றதாயினும், கட்டுலனும் செவிப்புலனும், இணைந்த பேசும் படமாக 1927ம் ஆண்டளவிலேயே உருவானது 31. 10. 1931 இல் திரைப்படம் தமிழில் பேசுத்தொடங்கியது. உலகிலுள்ள விரல் விட்டு எண்ணக்கூடிய நாடுகளின் திரைப்படங்களில் மாத்திரம் பாடல்கள் இடம் பெறுகின்றன. அவற்றுள் இந்தியத் திரைப்படங்கள் முதன்மை வகிக்கின்றன. பாடல்களும் இசையும் தமிழ்த்திரைப்படங்கள் உட்பட எல்லா இந்தியமொழித் திரைப்படங்களிலும் அராத் தொடர்புடன் இடம் பெற்று மரபுவழி நிலையில் மக்களிடையே வரவேற்பைப் பெற்று வருகின்றன. பாடல்கள் இல்லாத தமிழ்த்திரைப்படங்கள் சில இருந்த போதிலும், இசைப் பாடல்களின் செலவாக்கு இன்னும் குறிவிடவில்லை என்பதும், மாராகக் கணிசமான தமிழ்ப்பட இரசிகர்களிடையே திரையிசைப்பாடல்கள் அதீதமான முறையில் சார்புநிலைத் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்திவருவதும்யதார்த்தமாகும்.

பொதுவாக இன்றைய காலகட்டத்தில் சினிமாவானது வாழ்வியலின் பன் முகக் கூறுகளிலும் பரவிவருகின்ற சாதனமாகும். ஆரம்பகாலத்தமிழ்ப்படங்கள் யாவும் படம்பிடிக்கப்பட்ட நாடகங்களாகவே விளங்கின. கலைஞர்களும். பெருமளவுக்கு இசைநாடகமேடை அனுபவத் துடன் காணப்பட்டனர். சொந்தக்குரலில் பாடக் கூடிய கலைஞர்களுக்கே திரைப்பட வாய்ப்புகளும் கிடைத்தன. காலப்போக்கில் பின்னணி பாட்டுக் கலைஞர்கள் பயன்படுத்தப்பட்டதுடன் குரல்வளம் இல்லாத வர்களும் திரைப்படங்களில் நடிக கழடிந்திருக்கிறது. தொழில்நுட்பத்துறையிலும் தமிழ்ச்சினிமா வளர்ச்சியடையத்தொடங்கியது. தற்போது காமிரா மூலம் காட்சிகள் நகர்த்தப்பட்டுக் கதை சொல்லும் திறன் தமிழ்த் திரைப்படங்களின் தரத்தை உயர்த்தியுள்ளது. பின்னணிக்குருந்து பாட்டுக்கு மாத்திரமன்றிப் பேச்கக்கும் பயன்படும் அளவிற்கு சினிமாவில் தொழில்நுட்பம் காணப்படுகிறது. தமிழைத் தாய் மொழியாகக் கொள்ளாத நடிக நடிகையரின் எண்ணிக்கையே அதிகமாய்வான நிலையில், தமிழ்ச்சினிமாவின் போக்குப் பற்றிய விமர்சனங்களும் எழுகின்றன. மனதை மயக்கவைக்கும் மென்மையான இசைக்குப் பதிலாகத் துள்ள இசையும் ‘கானா’ மற்றும் ‘பொப்’ பாடல் களும் அதிகளாவில் வெளிவருகின்றன. பாலியலும் வன்முறையும் தமிழ்ச்சினிமாவின் ஆத்மாவை நெரித்துவருகின்றன. சினிமா என்பது சமூகப் பயன்பாட்டு ஊடகம் என்பதை மறந்துவிட்டு வணிகநோக்குடைய சாதனம் என்றவகையில் இலாபநோக்குடன் செயற்படுவதையும் அவதானிக்கமுடிகிறது.

ஆரம்பகாலத் தமிழ்ப்படங்கள் இதிகாச, புராணக்கதைகளாகவே காணப்பட்டன. பின்னர் மெல்லமெல்ல வரலாறு, சமூகம், நகைச்சுவை போன்ற ஊர்விக்க கதைகளும் படமாகக்கப்பட்டன. அதீதகற்பனைக் கதைப்படங்களும் அடிக்கடி வெளிவருந்தன சமய நம்பிக்கைகளும் சமூக நம்பிக்கைகளும், வரலாற்று மெய்மைகளும், நடப்பியல் உண்மைகளும் திரைப்படங்களின் கருப்பொருள்களாகின. இதுவரை ஏற்கத்தாழ் ஜயாயிரம் தமிழ்த் திரைப்படங்கள் வெளிவந்தனவாயினும், தமிழ்த் திரைப்பட வளர்ச்சிப்போக்கானது ஆரோக்கியமானதாக இன்று காணப்படவில்லை.

இந்தியத்தமிழ்ச்சினிமாவின் தாக்கம் இலங்கையில் எப்போதுமே உண்டு. இலங்கையிலுள்ள தமிழ்பேசுவோரிடத்தில் மட்டுமென்றிச் சின்கள் மக்களிடமும் தமிழ்ப்பட்டங்கள் ஸ்ப்பும் சாணப்படுகிறது. இலங்கையில் சுமார் நாற்பது தமிழ்ப்படங்கள் தயாரிக்கப்பட்டபோதிலும் அவற்றுள் ஒரு சிலவே பொருளாதாரீதியில் வெற்றி கண்டன. ஏனையவை தோல் வியடைந்தன இந்தியத் தமிழ்த்திரைப்படங்களின் கவர்ச்சியிக்க தாக்கமே இதன் பிரதான காரணியாகும். சந்தை வாய்ப்புடைய இந்தியத் தமிழ்ப்படங்களுடன், குறைவான வளங்களுடன் தயாரிக்கப்பட்ட இலங்கைத்தமிழ்ப் படங்களால் போட்டிபோட முடியவில்லை.

இலங்கையின் தமிழ் மொழி மூலப் பாடசாலைகளின் கலைத் திட்டங்களிலும், ஆசிரிய கலாசாலைகள், தேசிய கலையியற் கல்லூரிகள், பல்கலைக் கழகங்கள் முதலானவற்றின் கலைத்திட்டங்களிலும் பொதுவான முறையில் சினிமாவின் செல்வாக்கும், சிறப்பான முறையில் தமிழ்ச் சினிமாவின் தாக்குரவும் மிகுந்து காணப்படுகின்றது. இம்முறைசார் கல்வி நிலையங்களில் கற்பிக்கப்படும் தமிழ்மொழி, தமிழ் இலக்கியம், இந்துசமயம், சைவசமயம், இந்துநாகரிகம் கிறிஸ்தவநாகரிகம், சமூகவியல், புத்தாட்டியம், கர்நாடக சங்கீதம், நாடகமும் அரங்கியலும் முதலான பாடங்களின் கலைத்திட்டக் கூறுகளில் தமிழ்த் திரைப்படங்களில் காணப்படும் செய்திகள், பாடல்கள், இசைக்கூறுகள், விவரணங்கள், கருப்பொருள்கள் ஆகியன கல்விசார் நிலையில் உள்ளினைக்கப்பட்டுள்ளன. இவ்வியல்பானது சுதந்திரத்திற்குப் பிந்திய கால இலங்கையின் கலைத்திட்டங்களில் வெளிப்படையாகவும், மறைமுகமாகவும் நிலைபெற்றுமை வரலாறாகும். அத்துடன் தற்காலக் கணியிகத்தில் கணினி தொலைக்காட்சி, இணையம் போன்றவற்றின் பிரயோகத் தின் மூலம் சினிமாவானது கலைத்திட்டங்களில் ஊடுருவினாலும் சினிமாவும் சமூகமும், சினிமாவின் பரிமாணங்கள், சினிமாப் படத்தயாரிப்புமறைகள், தொழிலநுட்பவளர்ச்சியில் சினிமா என்னும் ஊடகம், சினிமாவும் கலைத் துவமும், பொழுது போக்கும் சினிமாவும், சினிமாவிமர்சனக்கலை, சினிமாவினால் ஏற்படக்கூடிய சமூகமாற்றங்கள், சினிமாவும் இரசனையும் என்றவாறாகப் பன்முக நோக்கில் திரைப்படங்கள் பற்றிய செய்திகள் தகவல்கள் யாவும் ஆய்வு நிலையில் பார்க்கப்படுவதைக் கல்விசாரந்த இலங்கைக் கலைத்திட்டங்களில் அவதானிக்க முடிகிறது. சினிமாவின் பெறுமதிவாய்ந்த தாக்கம் இந்தியா உட்பட உலக நாடுகளின் கலைத்திட்டங்களில் அதிகரித்து வருவது கண்கூடு. இதிகாசங்கள், புராணங்கள், வரலாறுகள், நவீன இலக்கியங்கள் முதலானவை சம்பந்தப்பட்டவியங்கள் இலங்கைப் பாடசாலைக் கலைத்திட்டங்களில் காலந்தோறும் இடம் பெற்று வந்துள்ளன. பல்கலைக்கழகங்களும், ஆசிரியருக்கான பயிற்சிக் கல்லூரிகளினதும் கலைத்திட்டங்களிலும் கூட இவை பங்களிப்புச் செய்துள்ளன. தமிழ்மொழியும் இலக்கியமும், அழகியற்கலைகள், சமயங்களின் பாடக் கூறுகள் ஆகியவற்றின் தாக்கம் கூடுதலானதாகும். தமிழ்த் திரைப் படங்கள் பலவற்றிலும் இலங்கைக்கலைத்திட்ட உள்ளடக்கத்திற்குத் துணை செய்யக்கூடிய விடயங்கள் பல காணப்படுகின்றன. பலநூற்றுக்கணக்கான தமிழ்ப்படங்கள் இதிகாச புராணக் கலைகளை மையமாகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. ஒரு கால கட்டத்தில் “சினிமா” என்பது படமாளிகைகளுடன் மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்த வேளையில் பாடசாலைகளிலிருந்து மாணவர்களை அழைத்துச் சென்று சம்பூர்ண இராமாயணம், மகாபாரதம், திருவினையாடல்,

சரஸ்வதி சபதம், வலகு ஷா, திருமால் பெருமை, கந்தன் கருணை வீரபாண்டியக்ட்டப்பொம்மன், சிவகெங்கைச்சீமை, ராஜராஜசோழன் போன்ற திரைப்படங்களைப் பார்க்கச் செய்த அனுபவங்கள் யாழ்ப்பாணப் பிரதேசத்தில் நிறையவே உண்டு. இப்படங்களைப் பார்வையிடுவதன் மூலம் மாணவர்கள் தங்கள் பாடத்திட்டத்திற்குரிய விடயங்களில் தெளிவும் மேலதிக அறிவும் பெறுவரென எதிர்பார்க்கப்பட்டது. இன்று திரைப்படங்களைப் பார்க்கக் கூடிய வாய்ப்புகள் வெருசன ஊடகங்களினுடாக வீடு வரைக்கும் வந்துவிட்டன.

ஓளவையார், திருவள்ளுவர், கம்பர், பாரதியார் தமிழ்ரியும் பெருமாள், அப்பர், திருஞானசம்பந்தர், சுந்தரர், மாணிக்கவாசகர், தொண்டரடிப் பொடியாழவார், ஆண்டாள், காரைக்காலம்மையார் முதலான பல்வேறு தமிழ்ப்பெரியார்கள் பற்றியும் இந்துசமயப் பெரியார்கள் பற்றியும் திரைப்படங்கள் வெளிவந்துள்ளன. இவர்கள் அனைவரதும் வரலாறுகள் தமிழ்மாணவருக்குப் பயன்விளைவிப்பன. கண்ணகி, மணிமேகலை, குண்டலகேசி, வளையாபதி, சிவகவி, திருநீலகண்டர், பவளக்கொடி, சிந்தாமணி, ராஜாவிடி, தசாவதாரம், தேவியின் திருவிளையாடல், முப்பெரும் தேவியர் என்றவாறு பல தமிழ்த் திரைப்படங்கள் கூறுகின்ற பொருள்நிலைகள்யாவும் மாணவர் அறிவுக்கு ஏற்றவைகளாகும்.

கிறிஸ்தவமதப்பின்னணியில் யேசுநாதர், கன்னிமீரி, புனித அந்தோனியார் போன்றவர்களது வரலாறுகள் படமாக வந்துள்ளன. மேலும் விவிலியத்திற்குப் படிப்படையாகக் கொண்ட படங்களும் வெளிவந்துள்ளன. அன்னைவேளாங்கண்ணி, ஞானசௌந்தரி, ஏசுநாதர் முதலிய திரைப்படங்கள் இவற்றுட் சிலவாகும். இல்லாமியப் பண்பாட்டுமூரபிலும் அக்பர், ஒளரங்கசீப் ஆகியோர் வரலாறுகளும் பக்தாத் நகரை மையப்படுத்திய அரபு நாட்டுக் கதைகளை இல்லாமிய தத்துவத்தையும், வாழ்வியலையும் வெளிக்காட்டும் அம்சங்கள் நிறைந்த படங்களும் தாராளமாகவே தமிழில் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. குலைபகாவலி, பக்காத்திருடன், பக்தாத் பேரழகி ஆகியை இவற்றுட் சில படங்களாகும். இவைத் தெவிர மேனாட்டு அறிஞர் களின் கதைகளை இல்லாமிய திரைப்படங்களில் சேக்ஸ்பிரியின் ஓதலோ, வெளிக்கந்தரவாணிபன், ஹாம்லட் போன்ற நாடகங்கள் திரைப்படங்களினுடைய ஒரு சிறு நாடகமாக வெளிக் கொண்டப்பட்டுள்ளன.விக்டர் கியூகோவின் ‘லாமிசரபிள்’ நாவலானது “ஏழைபடும்பாடு” எனப்படமாக வந்து வெற்றிகண்டது காளிதாசரின் ‘சாகுந்தலம்’ பலமுறை தமிழில் படமானது. நவீன் இலக்கிய கர்த்தாக்களின் கதைகள் பலவும் திரைப்படங்களில் கையாளப் பட்டுள்ளன மையமக்குரியதாகும். சரத்சந்திரசட்டஜியின் தேவதாஸ், நில்கிருதி என்பவை திரைப்படமாகின. ஆவாஸ்பூர்ணதேவி, சதாசிவப் பிரம்மம், பங்கிளங்கந்திரர், வி.ஸி காண்டேக் பிரேம்சந், அகிலன், ஜெயகாந்தன் தி.ஜானகிராமன்,சி.என் அண்ணாத்துவரை மு.கருணாநிதி, கொத்தமங்கலம் கூடு, வை.மு.கோதைநாயகிஅம்மாள், அரூராமநாதன், புஸ்பாதங்கத்தூரை, கலகி, லட்சமி, பி.எஸ்.ராமையா, விந்தன் போன்ற பலவற்றிலும் இலங்கைக்கலைத்திட்ட உள்ளடக்கத்திற்குத் துணை செய்யக்கூடிய விடயங்கள் பல காணப்படுகின்றன. பலநூற்றுக்கணக்கான தமிழ்ப்படங்கள் இதிகாச புராணக் கலைகளை மையமாகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. ஒரு கால கட்டத்தில் “சினிமா” என்பது படமாளிகைகளுடன் மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்த வேளையில் பாடசாலைகளிலிருந்து மாணவர்களை அழைத்துச் சென்று சம்பூர்ண இராமாயணம், மகாபாரதம், திருவினையாடல்,

தத்துவங்கள் போன்றவற்றை அறிந்துகொள்வதற்கு மாணவருக்குத் துணைபுரிவனவாகும். நவீனதமிழ் இலக்கியம், மொழிவரலாறு, சமூகவியல், அழகியல் ஆகியவற்றைக் கற்போருக்கு பல்வித நிலைகளிலும் தமிழ்த்திறைப்படங்கள் வழிகாட்டுகின்றன. கதை, வசனம், பாடல், காமிரா, எடிட்டிங் என எல்லாத் துறைகளிலும் சினிமாவின் பரிமாணம் கல்வித்துறையினை ஆக்கிரமித்துள்ளது. புராதனமான காட்சிகளை கலையம்சங்களை, கலை நிகழ்ச்சிகளை இயல்சார் நிகழ்ச்சிகளைத் திரைப்படமாக்கும் முயற் சியில் இன்று மாணவர்களும் ஈடுபட வழிசமைக்கப்பட்டுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். கலைத்திட்டம் சார்ந்த விடயங்களைச் சேகரித்தல், விளக்கமளித்தல், செய்துகாட்டுதல் ஆற்றுகைப்படுத்தல், அளிக்கை செய்தல் என்பவற்றில் சினிமாவை குறிப்பாகத் தமிழ்ச்சினிமாவை நாம் வழிகாட்டியாக கொள்ள முடிகின்றது. எனவே தமிழ்த் திரைப்படங்களினாடு புலப்படும் பலமான விடயங்களைப் பயன் படுத்தி எமது நாட்டின் கல்விசாரந்த கலைத்திட்டமுயற்சிகளை வென்றெடுப்போமாக.

□□□

### என்ன என்ன...

வேட்டுச் சுதநம் கேட்டுத் துயில்கிழோம்  
வியங் காலை பிணத்தில் விற்க்கிழோம்  
வீட்டுக்குள்ளே முடங்கிக் கிடக்கிழோம்  
மின்வெட்டால், குருட்டாட்டம் நடக்கிழோம்  
யட்டு கூற்று நூற்றுக்கின் கொள்ளோய்  
போட்டு தெத்து வெட்டத் தடக்கிழோம்  
கேட்டுக் கோள்வியில் லாத கெடுபிடி  
“கேட்டுப் போச்சது உலகம்” - தவிக்கிழோம்!

மண்ணைய் வாங்க ஓர் மாதம் தரிக்கிழோம்  
யாவுக் காய் இரு வாரம் பொறுக்கிழோம்  
விண்ணனைத் தொட்ட அரிசி விலையை நாம்  
வேக மாக விட்டுத் துற்றிழோம்  
கண்ணைக் கட்டிய பின் கொடும் காட்டிலே  
கைவிப் பட்ட பின்வொகளாகனோம்  
எண்ண எண்ண இதயம் புண் ணாருது  
பெய்தான் எங்கள் கீழ்க்கு வெளுக்குமோ!

யாதி நாள்கள் கியுவில் கழியவும்  
பாளிக் கான பயவும் எடுத்தபின்  
யீதி நாள்கள் பலவித ஒப்பங்கள்  
'வேண்டப்' பலடி ஏறி இருங்கவும்  
பாதை மூடப் படுகிற அற்புதம்  
பாடவும், ஆசு நிறநிடப் பாடவும்  
போதும் பட்டதும் படுவதும்  
போக்கி லா ஒரு வாழ்க்கை அமைந்து!

சோ. பத்மநாதன்.

### யாழிப்பாலை

கோழியும் குயியும்  
குறுக்கால் வன்றும்  
யாழியு பல்வியம் கறங்க  
இன்னிசை ஏறில்-  
என்ற நாய்கும் தவிலொடும்  
ஆய மணியின் ஒசை புணர்ந்து  
பாலம் ஒன்று  
பட்டந்து செறிந்து  
காநிற் கலந்து காத்தைப்பறந்து  
ஊறியும் மோகன  
மோக முகிற்பில்  
பவள மல்லிகை வாசனை  
மணை தொறும் தவழு  
விடுந்த முன்றில்  
மகிழ் வெலாம் சென்றெங் கேளின  
சிந்தை கலங்கிட  
துவக்கின் துணிவிவாடு  
சென்றின்து ஏகின.  
துவக்கின் துணையொடு  
சுவக்களை பீநி  
அவச்சா அவலம்

அனைவர் முகத்திலும் கவலை  
ஞேகை வரையும் கணந்தொறும்  
குஞி வெள்ளக் குளிப்பாட்டாக்கி  
தஞ்சூய்க்கிய மேகம் கூழும்.  
பாலை வன்றது ஆறுலை கள்வராய்  
முகை முடுக்கும் முகாரியில் முயங்கும்  
சு நெஞ்சின் வீரியம்  
தக்ஞும் சோஞும்  
யானிட நேயத் தொடர்புகள்  
கொன்று குவித்தலை குற்றுயிர் ஆக்கல்  
என்ற முகாரியம்  
ஆறுலை கொள்ளையர் கொலைப் பொறி  
வழுங்கப் பலிக்களம் வருக்கும்.  
நிலைக்களங்கள்தை தலைத்தலை  
துணிக்கும்  
பிஞ்சு மழைவையாடு வஞ்சியாடு  
பின்வைகள்  
எஞ்சி  
அநாதைகள் விதவைகளாக்கும்  
நஞ்சின்றும் கொடிய நகப்பாதை  
வஞ்சுக் கூபாதை வலை  
யார் வித்தர்.  
கஞ்சிக்காக்க கடைப்படி தஞ்சிக்



கெஞ்சிக் கிடக்கும்  
கீழ்யைக் கெடுவைப்  
பாலைப் பரிசனப் பகுத்து  
வகுத்த காலைத்  
தணிக்குத் தவறிய கால காலனைக்  
காய்தலும் கடனே!  
கருதி கலைத்துறத்  
தந்திகள் அறுத்துங் கெருவிற்  
புழியில் வீரிய தாடோ?

- கல்வயல். வே.குமாரசாமி

## கடலைது

கடல் மீது பாகில் அமர்ந்து...  
 கடற்பாப்பை,  
 கடலின் அழகின் பிரமாண்ட வியாபகத்தை,  
 அலைகளின் எழுச்சி,  
 வீற்சுரிடு மறிச்சுவிளை  
 தளம்புக் கடல்லூதைக  
 தெறிக்கும் துளிஞாரையை,  
 அலைமேலே சித்திரை அலைகின்ற பாசிகளை,  
 இரசிக்கின்ற போது...  
 எந்தனையோ இருக்கியத்தை...  
 சொல்வதற்கு அலைகள் துள்ளுவதாய்த் தோன்றிவிடும்!  
 பேலே வானம் ஓர்  
 வில்லாய் வளைந்திருக்க  
 கீழ் பசியால் கலந்த கடல்துறையிக்  
 கிடக்கும்  
 அலையிரச்சுள் எழும்காற்றின் கைகோர்த்து  
 உலக்கிப் பாகில்  
 உடைக்கும் கணம்கணமும்!  
 கண்ணெடும் தூரமட்டும்... கசங்கும் துணிபோல  
 என்னைற அலைகள்  
 எழுந்தாடும் பாய்களாய்!  
 எந்தனை வித அலைகள்?  
 எந்தனை வகை அலைகள்?  
 அந்தனைக்கும் பேருண்டோ?  
 அவையவற்றின் ஆயிவென்ன?  
 அலையினத்தின் மொத்தத் தொகையென்ன?  
 முதிய அலை  
 மறைவைலை அவற்றின் வழவிமென்ன?  
 அலையினால்வான்றின்  
 உணவென்ன? நிறவென்ன?  
 மதவென்ன?  
 அவற்றிடையே இருக்கின்ற சாதியென்ன?  
 இவைபோக மொழியுமென்ன?  
 கடலினது கைகளை உயரும் அவற்றினது  
 வாழ்வின் பொருளென்ன?  
 வளைந்து கொடாக் கடலோடு  
 மோதும் மனிதனது முடிவென்ன?  
 கல் மடியின்  
 பிரமாண்ட விரிவின்மூன்  
 மனிதனது விராப்பின்  
 பெருமையான் என்ன? மலைப்போ... மருட்டற்று!  
 அலையற்கி கடல்பற்றி வியப்போ... பெருக்கிறு!  
 அலையின் மூன் கடலின்மூன் துரும்பே நாம்...  
 புரிந்து!

## அடக்கினாவத்து அஸுமதி

மனம் சிறுமழையாய்த் தூரிக் கிடக்கின்ற  
 நிலமும் தொலைந்து போன நிசியில்  
 கூர்வெப்பு  
 வைக்கிக் காற்றை வழங்கு... இளஞ்சிழகள்  
 சாயர் வீக்வதாய் தலையாசக்க  
 மூர்க்காற்று  
 தோட்டு எனைத்தழுவித் தளிமை நிலை தகர்க்க  
 இருக்கின்றோன்!  
 கூழ் ஊரட்சு அச்சத்துள்,  
 நித்திரை வாயல் நெடுஞ்செழிந்தபடி...  
 எந்தனை இதயமில்லோ  
 இடுயாய்த் தூந்திருக்கும்?  
 எந்தனை சேவல்கள், கோழிருஞ்க  
 கணம் கணமும்  
 செத்துப் பிழைத்தடி சீவளினைக் காத்திருக்கும்?  
 எங்கெங்கு மரநாய்கள்  
 வேட்டைக்கு வெளிக்கிளம்பும்?  
 எங்கெங்கு விச்பாயுபு இரைதே ஆந்திருக்கும்?  
 தொலைவில் சூரயும்,  
 தொடர்க்கின்ற நாயக்குரையும்,  
 இடைக்கிடை எங்கேயோ இறங்கும் கணையதிரியும்,  
 அடக்கிவைத்த அமைதிவைத் தான்  
 பறைசாற்றுய?  
 பக்கத்து வீட்டில் ரூந்தை அழுங்சத்தும்...  
 திடெரன்றே எழுந்து  
 திடெரன்றே ஓய்கிறு...  
 குந்தை அழுவதற்கும் கொடுத்து வைக்காப் யவாற்க்கை!  
 அருக்குகே நாயகள் ஒளையின்  
 அதையத்டி  
 விரட்டும் துணிலும்பற்று,  
 விழி பிழுங்கிக் காறுத்தடி,  
 முச்சிழுக்கும் சுத்தமும் கேட்காமல் முடச்சிடு  
 எங்கள் இருப்பு!  
 எங்கே தான் விண் மின்கள்?  
 அவையும் இாக்-கடத்தல் அச்சத்தில் ஒழிந்தனவோ?  
 விஷய எந்த எந்த வீட்டில்  
 அழுருல்கள்  
 ஏ... உள்ளதோ?  
 சீல்வீட்டுதோற்கிறது என் கவிதை.

## மாங்காஷ்சாரா

**மு.நொதரட்சகன்.**

அந்தி மங்கும் பொழுதில் மண் துகள் கள் உள்ளங்காலை ஊர் அடங்கிக்கிடந்தது. நெஞ்சு விம்மித் தவிக்கின்ற சல்லாபி துக்கிட்டு நெருடலை ரசித்தபடி போதெல்லாம் இப்படி தனியே வந்து அவனுள் சிலிரத்து அடங்கியது. அவனது நினைவில் கரைந்து போவது அவனுக்கும் பழகிப்போய் விட்டி நெஞ்சாரா நம்பிய வாழ்க்கை அகாலமாய் கைநழுவிப் போன சோகம் அவனை வாட்டியது.

இந்த வேளையில்... அவனுடன் வாழ்ந்த இனிய பொழுதுகளின் பேருணர்வை தனக்குள் மீட்டுக்கொண்டு நெகிழ்ந்து போவாள். சோபா வீட்டுவாசலை ஒட்டியிருந்த படியில் அமர்ந்து முகத்தை முழந்தாள்களுக்கிடையில் தாங்கி கைகளால் கால்களைக் கோர்த்தபடி இருந்தாள்.

சீ... என்ன வாழ்க்கை. மனதுக்குள் ஒரே புழுக்கமாக இருந்தது. எல்லாவற் றையும் இழந்துவிட்டது போன்ற துயரம் அவனை அழுத்தியது.

கண்ணை இறுக்கமுடித்திறந்து பிறகு நிதானமாகப் பார்வையை வெளியே ஏறிந்தாள்.

கடல்...

எல்லையற்றுப்பரந்து விரிந்திருந்தது. கடலின் நிர்ச்சலனமான அமைதியில் மனதில் கண்திருந்த பாரம் இலோசாகுவது போன்ற பிரமை அவனை ஆட்கொண்டிருந்தது. கடற்கரையோரம் நெடிது வளர்ந்து காற்றுவாக்கில் தலை சிலிப்பி நின்ற தென்னை மரங்களையும், பின்னே ஏகப்பெரு வெளியாய் விரிந்துகிடக்கும் கடலையும் முகங்கொள்வது ஆயுதலளித்தது.

வானத் தில் பறக்கின்ற பறவைகளின் சிறகடிப்பைதவிர வேறு சலனமுழியாத மெளன் ஆளுகைக் குள் குழல் சிக்குண்டிருந்தது. மனம் ஒரு நொடி முன்னே தெரியும் மண்பறப்பில் தரித்தும். இருவரும் தடம்பதித்து உலவிய இடமது.

அவனுக்கென இரட்சிக்கப்பட்ட அந்த நாட்களை எப்படி மறந்து போவாள்.

அந்த இனிய வாழ்வின் முச்சினை வன்மூகப் பறித்த பழியையார்மீது சுமத்துவது.

அன்றும....

இங்கிருந்துதானே அவனை வழியனுப்பிவைத் தாள். இந்த வாசற்படி இதையொட்டி நீண்டு செல்லும் பெருவீதி... அதில் விரைந்து செல்லும் வாகனங்கள், பாதசாரிகள் எனப்பரப்புக்களின் மத்தியில் அவன் கடைக்குச் செல்ல விடை பெற்றுக் கொண்டு வீதியில் இறங்கியது. அவனையும், குழந்தையையும் பார்த்துக் கையசைத்துச் சிரித்தது. அவன் தூரத்தில் சென்று மறையும் வரை இங்கே நின்று பார்த்தது.

எல்லாமே நெஞ்சுக்கூட்டுள் பசுமையாக ஒட்டிக்கிடந்தது.

நகைக் கடைக்கு வேலைக்குப்போனவன் திரும்பி வரவில்லை என்பது தினச்செய்திகளில் ஒன்றாய் பரப்ரத்து அடங்கிவிட்டது.

அவனுக்கு... தன்வாழ்வின் உயிர்ப்பு அதன் வசீகரம் எல்லாமே அச்செய்தியில் கரைந்துபோன வலிப்பு இன் னும் ரணமாக நின்று வருத்தியது.

அவனைப்பறி கொடுத்த திலிருந்து இந்தவாசல் படிதான் அவனைத் தாங்கிகொள்கின்ற மதி. மனம் பேதலித்துக்கிடப்பவஞ்கு ஆழுதல் தருகின்ற ஒரே உறவு. நொருங்குண்ட இதயத் துக்கு அமைதிதரும் போதியர்.

இந்த வாசற்படியைப் பார்க்கின்ற போதெல்லாம் நெஞ்சுக்கு நெருக்கமான துணையைப் பார்க்கின்ற தெம்பு அவனுக்கு. இந்த இடத்தில் அவனுடன் எத்தனை இரகசியங்கள், சந்தோசங்கள், வேதனைகள், எதிர்காலக்கனவுகள் பற்றியெல்லாம் சல்லாபித்திருக்கிறாள்.

பகரிதல் அல்லவா அவர்களின் இன்பமாக இருந்தது. கடவில் சரலிப்பைச் சுமந்து வந்த சீதளக் காற்று அவனை வருடிச்சென்றது.

இந்த அமைதி அதில் மனமுறைந்து போன ஆழ்தவம்... அதில் ஆழ்ந்துகிடக்கின்ற சுகம்...

மனக்கண்ணில் அந்தக் காட்சி நிழலாடியது. அந்தக் காட்சியில் மனதுக்குள் ஒரு லயிப்பு... ஒரு பரவசம்...

திருமண நாளில்... கல்யாணப்புடவையும், மாலையும், மங்கலப் பொட்டும் அணிந்து பரவியது.

ஓஓஓ

**நல்ல நல்ல ஆக்கழுவ்வமான கருத்துக்கள் அவை எங்கிருந்து வந்தாலும் அவற்றை நாம் வாழ்க்கைக் கடலில் கரைகான உதவும் தோணிபோல யயன்படுத்திக் கொள்ளவேண்டும்.**

**தலைமீல் தூக்கிவைத்து ஆர்ப்பாட்டம் செய்து திரிவதற்கும், பிறரை யயக்குவதற்கும் அல்ல**

**- ராகுல சாங்கிருத்யாயன்**

## பாரம்பரிய அறிவியலின் பழகியானிகள் தமிழில் மாநாயிகள் திருப்பொன பழகியானிகள்

கலாநிதி அம்மன்களினி முருகதால் பழமொழிகள் உலகின் பல மொழிகளிலும் பயன்படுத்தப் படுகின்றமையை நாம் அறிகின்றோம். நாகரிகம் வாய்ந்த மக்களிடையேயும் சரி நாகரிகம் அடையாத மக்கள் இடையேயும் சரி எந்தவித வேறுபாடுமின்றி இவை பயிலப்பட்டு வருகின்றமையை நாம் அவதானிக்கலாம். பழமொழிகள் முறைசார் படிப்புக்கு உள்ளாகாத பாமர மக்களிடையே வாய்மொழி முறையிலே பயன்படுத்தப்படுவதால் இவை நாட்டார் இலக்கிய வகையுள் ஒரு முக்கிய கூறுக்கக் கருதப்படுகின்றன...

பழமொழிகள் பலவேறு மக்களிடையே அவர்களின் அனுபவம் சார்ந்து வழங்கப்படுவதால் வெவ்வேறு மொழிகளில் சமமான பொருள்தரக்கூடிய பழமொழிகள் பயன்படுத்தப்படுவதையும் ஆய்வாளர் அவதானித்துள்ளனர். (தே.லூர்து-1988)

பழமொழிகள் பலவேறு தேவைகளுக்காக பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இப்பழமொழிகள் மக்கள் வாழ்க்கையில் சாதாரண உரையாடலின்போது சந்தர்ப்பத்திற்கேற்ற வகையில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. ஆயிரிக்காலில் நெஞ்சீரியாவின் ஆணாங் இன மக்கள் நீதி மன்றங்களில் பழமொழிகளை மேற்கோளாகக் காட்டி வாதாடுகின்றனர் எனப்படுகின்றது.

தமிழில் பழமொழிகளையுள்ளடக்கிய முதலாவது தொகுதி கி.பி 3ஆம், 6ஆம் நூற்றாண்டுகளுக்கிடையில் தொகுப்பட்ட பழமொழி நானாறு எனப்படும் நூலாகும். அதன்பின்னர் 19ஆம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த ஆங்கிலேயர் சிலர் தமிழ்ப்பழமொழிகளைத் தொகுத்துள்ளனர். தமிழ்நாட்டைப் பொறுத்தவரை கி.வா.ஜூகந்நாதன் 25000 பழமொழிகளை 4 தொகுதிகளாகத் தொகுத்துள்ளார். தொல்காப்பியம் பழமொழியை முதுசொல் என்று கூறுகின்றது.

நூண்மையும் கருக்கமும் ஓளியுடைமையும்

எண்மையும் (எனிமை) என்று இவை

விளங்கத் தோன்றி

குறித்த பொருளை முடித்தற்கு வருங்கம்

ஏது நுதலிய முதுமொழி என்ப

ான்று அது கூறும். அதாவது

1) நூண்ணியதான பொருளுடையதாய்

2) கருக்கமுடையதாய்

3) தெளிவுடையதாய்

4) எனிமையுடையதாய்

இருத் தல் இதன் பண்பாகும் தமிழரிடையே பழமொழிகள் ஒத்துக்கொள்ளற்கும் கண்டிப்பதற்கும் வசைக்கூறுதற்கும் உண்மை உரைப்பதற்கும் மறுப்பதற்கும் உடன்படுத்தற்கும் வழங்கப்படுவதாக ஜோன் கசரஸ் கூறுவார். இந்தப் பழமொழிகள் எப்போது தோன்றியனவென்று தெரியாது. காலங்காலமாகப்பற்ற அனுபவங்களின் வெளிப்பாடுகளாக இவை உள்ளன.

பாரம்பரிய அறிவியல் தொடர்பாக நோக்கும் போது தமிழரிடையே வழங்கும் மாதங்கள் தொடர்பான பழமொழிகள் இங்கு சிறப்பாக எடுத்துநோக்கப்படுகின்றன. வருடத்தின் பன்னிரண்டு மாதங்கள் தொடர்பாகவும்

தமிழிற் பழமொழிகள் வழங்கப்படுகின்றதை கி.வா.ஜூகந்நாதன் தனது தொகுப்பிலே தந்துள்ளார். இப்பழமொழிகள் இயற்கை சம்பந்தமாக அக்கால மக்களுக்கிருந்த அறிவையும் காலநிலை பற்றியும் விவசாயம் சம்பந்தமாக மேற்கொள்ளப்பட வேண்டிய நடைமுறைகளையும் நம்பிக்கைகளையும் கூடக் கூறுவனவாய் உள்ளதை நாம் அவதானிக்கலாம்.

பழங்காலத்திலிருந்து ஒரு ஆண்டினை ஆறு பருவங்களாகப்பிரிக்கும் மறபு காணப்படுவதை தொல்காப்பியம் எடுத்துக்காட்டும். இளவேனில், முதுவேனில், கார், கூதிர், முன்பனி, பின்பனி என்பன அவை.

இளவேனில் - சித்திரை, வைகாசி

முதுவேனில் - ஆனி, ஆடி

கார் - ஆவணி, புரட்டாதி

கூதிர் - ஜப்பசி, கார்த்திகை

முன்பனி - மார்கழி, தை

பின்பனி - மாசி, பங்குனி

இளவேனில் தொடங்கின்ற சித்திரைமாதம் எமது புத்தாண்டு பிறப்புக்காலமாகும். அத்துடன் இந்த வேநிற்காலங்கள் (சித்திரை, வைகாசி, ஆனி, ஆடி) மரங்கள் மலர்களைச் சொரியவும் விலங்கினங்கள், புள்ளினங்கள், மனிதர் எல்லோரும் மகிழ்ந்துறவாடக்கூடிய இயற்கைச் சூழலைக்கொடுப்பதாகவும் அமைதல் யாவுரும் அறிந்ததே. வடமொழியில் வசந்தருது என அழைக்கப்படும் இக்காலம் வெப்பத்தையும் அதன் வெக்கையைத் தடுக்கும் சோழக்காற்றறையும் தன்னகத்துக் கொண்டது. இந்த இயற்கைப்பண்புகளை இந்த மாதங்கள் தொடர்பான பழமொழிகள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன.

1) சித்திரை மாதம் கத்தரி வெயில்.

2) சித்திரை பத்தில் சிரித்தெமுந்தார் சோழகனார்.

3) சித்திரை பத்தில்ரு மேல் சிறந்த பெருங்காற்று.

4) வைகாசி மாதம் வாய்திற்ந்த கோடை.

5) ஆடிக்காற்றில் அம்மியும் பறக்கும் என்பன அவ்வாறானவை.

கார், கூதிர் காலங்கள் ஆவணி, புரட்டாதி, ஜப்பசி, கார்த்திகை ஆகிய மாதங்கள் ஆகும். அந்த மாதங்களின் கால நிலையை பின்வரும் பழமொழிகள் வெளிப்படுத்தும்.

1) ஜப்பசி அடை மழை.

2) கார்த்திகை கடுமழை.

3) ஜப்பசிப் பனி அத்தனையும் மழை.

4) ஜப்பசி மாதம் அழைகைத் தூந்றல்.

5) புரட்டாசிக் கருக்கல் கண்ட இடத்து மழை.

6) கார்த்திகை மாதம் கனத்த மழை.

கூடுதலாக புரட்டாதி மாதங்களில் பகலில் வெயில் எறிப்பதையும் இரவில் மழை பெய்வதையும் அவதானிக்கலாம் என இக்காலத்து காலநிலை விளக்கப் பெறுகிறது. முக்கியமாக இறுதியாக குறிப்பிட்ட பழமொழிக்குரிய காலநிலையை தந்தோபாது மிகவும் அவதானிக்கலாம்.

மார்கழி, தை, மாசி, பங்குனி முன்பனி, பின்பனி காலங்களாகும்.

கோடை பிறத்தலும் பனி கூடுதலாகப் பெய்தலும் இக்காலத்திலாகும்.

1) மார்கழி மாதம் மரமும் கொடுகும்.

2) மார்கழிப் பனி தலையைத் துளைக்கும்.

3) தைப்பனி மூக்கைத் துளைக்கும்.

- 4) தை பிறந்தது தரை வரண்டது.
- 5) தை பிறந்தால் தலைக்கோடை.
- 6) தை மாதம் தரையெல்லாம் பனி.
- 7) மாசிப்பனி மூசிப் பெய்யும்.

8) பங்குனிப்பனி பால்வார்த்து மூழ்கியது போல.

என பனியின் தாக்கம் பற்றிய குறிப்புகளும் கோடை பிறந்தல் புறநியகுறிப்புகளும் இந்த பழமொழிகளிற் காணப்படுவதையும் அவதானிக்க முடிகிறதல்லவா..

அடுத்து மாதங்களுடன் தொடர்பான விவசாயம் சம்பந்தமான குறிப்புக்களைப் பார்க்கலாம்.

- 1) மார்க்கழியில் மழை பெய்தால் மலை மேல் நெல் விளையும்.
- 2) மாசி மாபூக்கும்.
- 3) மாசி மின்னல் மரம் தழைக்கும்.
- 4) மாசி ஈனாத மரமுமில்லை தை ஈனாப் புல்லுமில்லை. என வரும்பழமொழிகள்.

இக்காலங்களில் ஏற்படும் (மரங்களில்) இயற்கை மாற்றங்களைக் காட்டுகின்றன...

மேலும் குறிப்பிட்ட சில மாதங்களில் விதைக்கக் கூடிய பயிர்வகைகளையும் அறுவடை செய்யக்கூடிய பயிர்வகைகளையும் பற்றிய குறிப்புக்களையும் இந்தப் பழமொழிகளில் காணலாம்.

- 1) ஆடு அவரை தேடிப் போடு.
- 2) ஆடு விதை தேடி விதை.
- 3) ஆடுப் பட்டம் தேடிவிதை.
- 4) ஆடுப் பருத்தி தேடிவிதை.
- 5) ஆடுப் பிள்ளை தேடி விதை. (தென்னம் பிள்ளை)
- 6) ஆடு பிறந்து ஒரு குழி அவரை போட்டால் கார்த்திகை பிறந்தால் ஒரு சட்டி கறியாகும்.
- 7) ஆடுமாதம் அவரை போட்டால் கார்த்திகை மாதம் காய்காய்க்கும்.
- 8) ஆடுவாழை தேடி நடு.
- 9) ஆடுயில் விதை போட்டால் கார்த்திகையில் காய் காய்க்கும்.
- 10) மாசிபங்குனியில் கரும்பு அறு.

என வரும் பழமொழிகள் ஆடுமாதத்தில் விதையிடுவது பற்றியும் ஆடுமாதம் ..விதைத்தால் அதற்குரிய பலன் கிடைக்கும் என்பதையும் காட்டுகின்றன. அதுதான் மாசிமாதம் கரும்பு அறுப்பது அதன் தரத்தைக் கூட்டுவதாக அதாவது இனிமையைக்கட்டுவதாகும்.

ஆன்மாதம் போடுகிற பூசனியும் ஜையந்துவயதிற் பிறந்த பிள்ளையும் ஆபத்துக்கு உதவும்.

ஆவணி முதல் நட்ட பயிர் பூவணி அரசன் புகழ் போலும். மழைகாலத்தை அண்டி விதைக்கப்படும் பயிர்கள் பலன்கொடுக்கும் என இவற்றிற் கூறப்படுவதையும் காணலாம். இவ்வாறுபார்க்கும்போது மாதங்கள் தொடர்பான தமிழ்ப் பழமொழிகள் மக்கள் காலந்தோறும் கண்ட அனுபவத்தினுடோக காலநிலை வானிலை பற்றிய செய்திகளையும் விவசாயம் சம்பந்தமான செய்திகளையும் தருகின்றதை அவதானிக்கலாம்.

□□□

## பாணிவைனைப்பதால்...!

இன்றைக்கு இயல்கிறது!

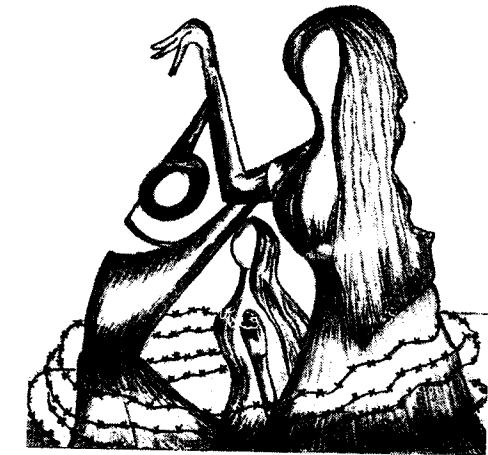
காற்றுடனே கதைபேரி,  
குருவகளின் இன்னிசையிலென  
மறந்து யிந்து, எனதனவில்  
இயற்கையின் தழுவலத்தில்  
உலகையே வென்றிடரு!

எனதுரீன்  
வசந்தகாற்றின் மதினிலே  
தலைசாய்த்துத் துயின்று  
பிஸ்பாய் எதிலும்  
எதையும் வென்றவாய்  
யிரிக் கியல்கிறது

நாளைய புலரிகளிலென்  
கனவுகளெவராலாவது  
விசிறியிறிய்யா  
காற்றில் தூடிக்கும்  
காக்தியாயென் கனவுகளும்  
சிதிலமுற்று  
தண்ணில் சங்கமிக்கும்  
கண்ணராய்தலாம்!  
வெறும் பதுமையாயவர்கள் முன்  
விவைபேசப்பட்டுலாம்!

என் மனசதுவம்  
தடம்பறப் போயிடலாம்!  
நாலும் சுரசியாய்  
உட்களை விவக்குதலாய்  
யணிப்பின் விளையில்  
அந்தநித்து,

வாழும்  
சாவல் வழியேதுமின்றி  
ஏதுவொன்றினை  
பிழ்சிழுக்க,  
இரண்ணிறுமிடையில்  
சிக்கித் தினாரி  
விதியதை நொந்து நிதம்,  
கண்ணில் தினைத்திடலாம்!  
பெண்ணைப்புதனால்  
அவர்களின் பார்வையில்  
நாம் வெறும் ஜடங்களே!



## சொல்லமாட்டாளா?

### குந்தவை

நாலகத்தை விட்டு வெளியே வந்த சின்னக் கடற்கரை என்று இயற்கை பொழுது லேசாக இருட்டிக் கொண்டு ததும்புமிடங்கள்; அதுவும் சின்னக் கடற்கரையிலிருந்து பார்த்தால், கடல் ஒன்றைக்கு கிழமைக்கு முந்திய நீரோடு மேவுவதைப் பார்க்கலாம். கடற்கரை மணலில் ஜலங்டு பத்திரிகையை தரமுடியுமா நேரே அமர்ந்தால் எதிரே குரிய என் கேட்டு, அவர் பழையவற்றைத் தேடி விட்டு, அவை எல்லாம் நகர சபைக்கு அனுப்பியாயிற்று என்று அஸ்தமனம்; அங்கு கூட இப்படி மனோரம்யியமான அடி வானத்தைக் கண்டதில்லை.

நூலகரிடம் ஒரு பழைய நீர் வந்து ஆழ்று நீரோடு மேவுவதைப் பார்க்கலாம். கடற்கரை மணலில் நேரே அமர்ந்தால் எதிரே குரிய அஸ்தமனம்; அங்கு கூட இப்படி தேடி விட்டு, அவை எல்லாம் நகர சபைக்கு அனுப்பியாயிற்று என்று சொல்லிய பிறகு.

அந்தக் கட்டுரை வெளிவந்த அன்றே தெரிந்திருந்தால் அந்தப் பேப்பரை வாங்கியிருக்கலாம். இன்று தான் தெரிந்தது, அது பற்றி யாரோ கருத்துத் தெரிவித்த பிறகு.

குருணாகல் வீதியை குறுக்காய் வெட்டி மறு ஓரமாகப் போய் இடது புறமாக சுற்று வேகமாக நடக்கலானாள்.

சந்தடி குறைந்து வரும் பஸ் நிலையம் கவனத்தில் பதியவில்லை.

பஸ் நிலையத்தைக் கடந்த பின் தெரிந்த தடங்கல்கள் அற்ற வானம் அப்படியே வந்து கண்ணைக் கவனியது.

சிறிது ஜோலிப்புடன் கூடிய சிவப்பு பட்டை அதன் கீழ், அதனிலும் சுற்று நீளம் குறைந்த கத்தரிப்பு நிற விசிறில். அதன் அடி வயிற்றைக் கவனிக் கொண்டு வரும் சாம்பலும் கருநீலமும் கலந்த மேகத்திரட்சி. ஆங்காங்கே தங்க சரிகையிட்ட சிறு சிறு தவுகள்.

இப்படியான ஒரு வர்ண ஜாலத்தை எங்கும் கண்டது இல்லைப் போலிருந்தது. அதுவும் கத்தரிப்பு வரணத்தில் மேகம்.

இவளின் சொந்த ஊரிலும் மேற்குப் புறம் தான் கடற்கரை. வட புறத்துக் கடல், இவள் ஊரின் தொடக்கத்தில் ஒரு வளைவு எடுத்து ஊரின் உப்பாற்றோடு சேர தெர்காய் திரும்புகிறது. பெரிய கடற்கரை, ஒழுங்காக அடுக்கி வைக்கப்

அரபிக் கடலில் பரந்த எல்லைக் கோட்டின் மேல் தான் இந்த அடி வானத்து அற்புதமோ? இருந்தும் இன்னும் கடல் தெரிய வில்லை. இந்த குருணாகல் வீதி சரிந்து நீண்டு போய், கொழும்பு வீதியை தொடுமிடத்தில் தான் கடல் கண்ணில் படும்.

வானத்தைப் பார்த்துக் கொண்டு வந்ததில், விரைவில் தபால் கந்தோர் சந்தி வந்து விட்டது போல் இருந்தது. தான் தங்கியிருக்கும் விட்டிர்காய், பிரியும் போல்ஸ் வீதியில் இறங்கி நடந்தாள்.

இப்பொழுது இருட்டு, சுற்று அதிகரித்து விட்டிருந்தது. அத் தெருவிலுள்ள பெரிய பள்ளிவாசலில், மாலைத் தொழுகைக்காக, மக்களை அழைக்கும் பாங்கொலி அப்பொழுது தான் ஒலித்து முடிந்திருந்தது. இல்லா விட்டால், மெழு புரியாவிட்டாலும் அதன் ஒலி நயத்தில் மனத்தைக் கொடுத்தபடி நடந்திருக்கலாம். இனி அந்த பள்ளிவாசலைக் கடக்கையில் உள்ளேயுள்ள மின்சார ஒளியில் கால் மடக்கி, வரிசையாக உட்காந் திருப்பவர்களை பார்த்தபடி போகலாம்.

சங்கரி மிஸ் வீட்டைக் கடக்கையில் தான் “ஜலங்ட்” பேப்பர், அவர்கள் வீட்டில் எடுக்கிறவர்கள் என்பது நினைவிற்கு வந்தது. அவர்களின் வீட்டு ஹோலில் ரீவி மேசையோடு சேர்ந்த மர இணைப்பில் இருக்கிறது. பெரிய கடற்கரை, ஒழுங்காக அடுக்கி வைக்கப்

### ஜீவநதி

பட்டிருக்கும் பேப்பர்களும் நினைவில் வந்தன. இவர்களிடம் ஜலங்ட் பேப்பர் இருக்கும் பொழுது “அவரை இவரை” என்று கேட்டிருக்க வேண்டாம்.

இந்த எண்ணம் வந்த மறுகணம் இவள் நினைவில் அந்த மர இணைப்போடு நின்றாள். சங்கரி மிஸ்ஸோ அவள் கணவரோ அந்தப் பேப்பரை உருவி எடுத்து கையில் தருகிறார்கள்.

மனத்தில் திருப்தி தேங்கி நிற்க இவள் தான் தங்கி இருக்கும் வீட்டிற்கு நடந்தாள்.

அடுத்த நாள். இவள் Staff roomக்குள் போனபொழுது சங்கரி மிஸ் ஸாம் அடைக் கலநாதன் மிஸ் ஸாம் ஏதோ கதைத்துக் கொண்டிருந்தார்கள். குடும்ப விவகாரம் தான். இருவருக்கும் ஓர் ஒற்றுமையுண்டு. உத்தியோகம் பார்க்கும் கணவன்மாரோடு, தாழும் புத்தளத்திற்கு இடம் மாற்றல் கேட்டு வந்தவர்கள். ஆணாலும் அடைக்கலநாதன் மிஸ்போலா சங்கரி மிஸ் நாளாந்தம் நடக்கும் குடும்ப நடப்புகளை அதிகமாகப் பேச மாட்டாள். கலகலப்பாக இருக்கும் அடைக்கலநாதன் மிஸ் போலன்றி சங்கரி மிஸ் அடக்கமானவள்.

ஆசிரியையிட சொந்தப் பெயர் சொல்லி யாரும் அழைப் பதில்லை. இங்கே சங்கரி என்பது அவள் கணவன் சங்கரலிங்கத்தின் சுருக்க வடிவம். “மிஸ்” என்ற பின் இணைப்பு, மணமானவளோ மணமாகதவோ எல் லோருக் கும் பொருந்தும்.

அந்த அமைதியான சங்கரி மிஸ்தான், தன் கணவரைப் பற்றிச் சொல்லி கொண்டிருந்தாள்.” அவருக்கு என்ற விசயத்தில் எல்லாம் granted எண்ட நினைப்பு. “இவரும் படிச் சவள் தான். இவருக்கு கும் சுயமாய் கருத்து இருக்கும்” எண்டு ஒரு நாளும் நினைக்கிடேல்லை. அப்படி நான் ஏதும் சொன்னாலும் இதுக்கெல்லாம் இட்டல், இடறல்,

ஏதாவது சொல்லு வார். ஆனா நான் அவர் சொல்லுற தெல்லாத்துக்கும் ஒதுப்பாட வேண்டும் ம் இதுகளுக்கெல்லாம் “எப்ப...” கேட்டுக் கொண்டிருந்த அடைக்கல நாதன் மிஸ் “இது எல்லாம் ஆம்பிளைக் கெறுக்கு” எனக் கூறிய பொழுது இவருக்குப் பொறுக்க முடியவில்லை. காதலித்து திருமணம் செய்தவள் அடைக்கல நாதன்.

“ஏன் மிஸ! உங்களுக்கு விருப்பமில்லாததை அவர் சொல்லுற நாரெண்டு ஏன் செய்கிறீங்க, சொல்லுற நீங்க? சொல்லுங்கோவன் எனக்கு இதில் விருப்பமில்லை முடியாதெண்டு. காரணம் கேட்டா, அதையும் போட்டு உடைச்சுக் கொல்லுங்கோ”

ஆவேசமாகப் பேசி விட்ட தாக உணர்ந்த நிலையில் நாக்கைக் கடித்துக் கொண்டாள். அவர்களின் குடும்ப விவகாரத்தில் முந்திரிக் கொட்டையாய் கருத்துச் சொல்ல இவள் யார்?

ஆனால், திரும்பிப் பார்த்த அடைக் கலநாதனோ இவளை விளங்கிக் கொண்டதாய் புன் கைத்தாள்.

“மிஸ! நீங்க கலியாணம் கட்டாம இருக்கிறது எனக்கு எவ்வளவு சந்தோசம் தெரியுமே” இவரும் குனிந்து கொண்டு சிரித்தாள். தனக்குத்தானே காலில் பூப்போட்டு அழகு பார்ப்பது மாதிரி இருந்தது.

இத்தனைக்கும் நடுவிலும் இவள் சங்கரி மிஸ்ஸீடம் ‘ஜலங்ட்’ பேப்பரைக் கேட்காமல் விடவில்லை. சங்கரி மிஸ் ஸாம் “இருக்கும் பின்னேரம் வீட்டை வாங்கோவன் எடுத்துத் தரலாம்” என்றாள்.

சங்கரி மிஸ் வீடு இவருக்குப் பிறத்தியார் வீடு மாதிரி இல்லை. நினைத்து நேரத்தில் இவள் வீட்டு பின்பக்க வழியாலேயே அவர்கள் வீட்டுக்குப் போய் விடலாம். இவள் இப்பதிலை தீரிபார்க்கவில்லை.

இரு காணித்துண்டுகளையும் ஒரு குச் சொழுங் கையையும் இடை வெட்டிக் கடந்தால் அவர்கள் வீட்டு பக்கவாட்டு மதிலும் ஓட்டிய சிறு படலையும் வந்து விடும்.

மில்ஸர் சங்கரவிங்கமும் இவங்குக் கூல்ல பழக்கமானவர் தான். இவள் வீட்டிற்குப் போனால் கலகலப்பாக ஓரிரு வசனமாவது கதைக்காமல் இருக்க மாட்டார்.

ஆனாலும் சங்கரி மிஸ் இப்படி தன் கணவரைச் சொன்னதில் இருந்து அடிக்கடி ஒரு சம்பவம் நினைவில் வந்து கொண்டிருந்தது.

அவர்கள் வீட்டு முன் விழாந் தையிலிருந்து அவர்களின் பேப்பரைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். Sports பக்கம் முதல் நாள் நடந்த ஒரு ODI பற்றி எழுதியிருந்தார்கள். படங்களு மிருந்தன.

உள்ளே இருந்து வந்த வருக்கு இவள் பழத்துக் கொண்டி ருந்த நாட்டுப் பக்கம் தெரிந்திருக்க வேண்டும்.

“ஓ! அன் ணன் மாரோட வளர்ந்தபடியா கிறிக்கெட்டைப் பற்றி தெரிஞ்சிருக்கு ...ம்” என்றபடி முன்னால் வந்தாரா.

உண்மை இருந்தோ இல்லையோ, இவங்குக் கூடனே அதை மறுக்க வேண்டுமென்று தோன்றியது.

அண்ணன்மாரோட வளர்ந்தா என்ன வளராட்டா என்ன ஒரு விடயத் தில் விருப்பம், அறிய வேணுமென்டா பூர்வம், கயமாய் இயல்பா வாறது தானே? இதில் அண்ணன்மார் என்ன, அக்காமார் என்ன? இப்ப பொம்பிளையாயும் தான் கிறிக்கெட் விளையாடுகினம்”

அவரின் பரந்த சிவந்த முகம் சற்று சப்பளிந்து விட்டது போல இவங்குக்குத் தோன்றியது. இப்படி பத்திரிகைச் செய்தி களைப் பற்றி இவள் அவரோடு கதைக்க வில்லை. அவர் தவிர்த்தாரோ, இவள் தவிர்த்தானோ தெரிய வில்லை.

அவர்களின் பக்கவாட்டுப் படலையைத் தள்ளிக் கொண்டு உள்ளே போனாள். எதிரே அவர்கள்

வீட்டுப் பக்கவாட்டுச் சுவர் நீள ஓடியது. பக்கவாட்டுச் சுவரில் இரு பெரிய ஜனனல்கள் நடுவில் பிடித்து முடிச்சுப் போட்டிருந்த நைலோன் ஜனனல் திரைகள். உள்ளே ஹோலிற்குள் எதிரும் புதிருமாய் இரு செற்றிகள். வலது கோடியில் ரீவி. மேசை ரீவியின் பின்பறும் அருகே set of box வயர்கள். மேசையோடு இணைந்த சிறு அலுமாரித்தட்டு, அதிலே அடுக்கி வைக்கப்பட்ட பதிரிகைகள். எல்லாம் ஜனனல் வழியாகத் தெரிந்தன.

இவள் இடது பழமாய் நடந்து கு சினிப் பக்கம் போனாள். குசினிக்குள் அலுவலாயிருந்த சங்கரி மிஸ் ஜனனலால் இவளைப் பார்த்துவிட்டு “வாங்கோ வாங்கோ” என்று கூப்பிட்டாள். பின் கதவால் உள்ளே போனாள்.

இருவரும் ஆளோடியைக் கடந்து ஹோல் பக்கம் போனார்கள். பின்வாசல் கதவை ஓட்டி மில்ஸர் சங்கரவிங்கம் நின்றிருந்தார். இவள் தான் ஓரடி முன்னால் போனாள்.

‘ஜாலை பதினெட்டாம் திகதி ஜாலன்ட்’ பேப்பர் இருந்தா எடுத்துத் தாநிச்காது கே.எஸ். சிவகுமாரன் ஒரு புத்தகத்தைப் பற்றி... Review எழுதிப்பிருக்கிறார். பழச்சிட்டுத்தாறுன். எதுவித சலனமுகாட்டாது சங்கரவிங்கம் சொல்வதாய் பட்டது.

“நேற்றுத் தானே பழைய பேப்பரெல்லாம் கட்டிக் கொண்டே பழம் பேப்பர் கடையில் குடுத்திட்டன. அந்த பேப்பரும் போயிட்டுது. அது இஞ்சை இல்லை”

இவள் இப் பகிலை எதிர்ப் பார்க் கவில்லை பரிதாபகரமாக சங்கரிமிஸ் முகத்தைப் பார்த்தான்.

எப்ப குடுத்தீங்க? பேப்பரெல்லாம் அடுக்கினபடி அப்படியே கீட்க்கு. இஞ்சை விடுங்கோ நான் எடுத்துக் குடுக்கிறன் ரீச்சருக்கு சொல்ல மாட்டாளா?

ஊவராம் “ஓம்! சொல்லுநாரெல் வைற்றுக்கு குடுத்திட்டா அந்த பேப்பர் இப்ப இஞ்சை இல்லை”

ஓஓ

## ஒரு நங்குயன் பறை

யிற்நங்க வித்துவான் இரத்தினம் பற்றிய சில நினைவுகள்

பேராசிரியர் சி. மென்னகுரு

முப்பத்தைந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் 1972ம் ஆண்டு என்று ஞாபகம்.

கொழும் பிலே வசித் த நாட்டியக் கலைஞரும், நாட்டியதுவாளருமான திருமதி.கார்த்திகா கணேசரின் வீட்டில் ஒருவரைச் சந்திக்கின்றேன். கறுப்பான தோற்றும் கைமழுத்துவிடப்பட்ட நெஷனல், அமைதியான பார்வை மீசை மழித்த முகம், வெற்றிலை குதப்பிய வாய்.

கார்த்திகா எனக்கு அறிமுகம் செய்கிறார். “நான் பழக்கிக் கொண்டிருக்கின்ற நாட்டிய நாடகத்திற்கு மிருதங்கம் வாசிப்பவர் இவர் தொன்றும் மாஸ்டர்”

இரத்தினம் மாஸ்டர் சிரித்துக்கொண்டு கைகூப்புகிறார்.

கார்த்திகா கணேசர் கொழும்பில் மிகப்பிரபல்யம் பெற்று விளங்கிய காலம் அது. அவர் நடத்திய நடனாலயத்தில் நிறைய மாணவ, மாணவிகள் சேர்ந்து பரதம்பயின்று கொண்டு இருந்தகாலம் அது.

அரைத்தமாவை அரைக்காது அன்று தமது நாட்டிய நாடகங்களில் புதிய கருக்களை புகுத்தினார் கார்த்திகா. கூத்து ஆட்டங்களையும், கூத்தின் சமூத்துக்கூத்துகள் மீது சாஸ்திர ரீதியாக வழங்காரர் மரபில் பரதம் பயின்ற ரீதியான நாட்டியக்கலைஞர்களின் தீவிரான பலத்த எதிர்ப்பு அம்சம். மரபு அன்று இருந்தது. உதயம் என்ற புதுக்கருகொண்ட நாட்டிய நாடகத்தின் பின் கொழும்பு புனித பிறிஜஸ் கொன்வன்ட் மாணவிகளுக்கு ‘கானகம் ஏகிய இராகவன்’ என்ற நாட்டிய நாடகத்தை கார்த்திகா பழக்கிக் கொண்டிருந்தார். இராமனும், இலக்குவனும், சுமந்திரனும் காட்டுக்கு தேரிலே செல்லும் காட்சியை மட்டக்களப்பு வடமோடிக் கூத்தாட்டமுறையில் அமைக்க எண்ணி என உதவியைக் கேட்டிருந்தார்.

பேராசிரியர் வித்தியான்தன் 1961-1965 வரை பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் மேடையிட்ட கரணன்போர், இராவணேசரன் ஆகிய வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைத்தமையான ஆகவும் பங்கேற்கும் எனக்கிருந்தது. அத்தோடு கூத்து இயக்கமாக ஆரம்பித்த தமிழ்களின் தயாரித்த கூத்துக்களும் அதன் ஆட்டமுறைகளும் அன்று இலங்கை கணேசரும் எனது ஆடல்களைக் கண்டிருக்கிறார்; ரசித்திருக்கிறார், கணேசருக்குமான உறவுப் பாலமாயிற்று. கூத்தின் வீரியத்தை நடன பரதத்துடன் இணைக்க எண்ணினார். அதனாலேயே அதனைப்

## ஜீவநதி

அன்று அதற்கு அசாத்திய துணிச்சல் தேவைப்பட்டது. மரபு வழிப் பரத விற்பனைர்களின் முகம் சுளிப்பையும், கேலிப் பேச்சுக்களையும், பொருட்படுத்தாது இதனை நடைமுறைப்படுத்த உழைத்தார் கார்த்திகா கணேசர். கார்த்திகாவுக்கு கை கொடுக்க வேண்டும். அது காலத்தின் கட்டளை. இரத்தினம் மாஸ்டர் மிருதங்கத்துடன் இருந்த இருக்கைக்கு முன்னே தரையில் அமர்ந்தபடி நான் வடமோடிக் கூத்தில் குதிரைத் தாளத்திற்குப் பாவிக்கப்படும் தாளக் கட்டுக்களை (ஜதிகளை) உச்சரித்துக் காட்டினேன்.

தக ஜோனு தகதிமி தாம் தாம் தாம் தெய்ய

தக ஜோனு தகதிமி தெய்.

மீண்டும் கையில் தாளம் போட்டு இரத்தினம் மாஸ்டரின் முகத்தைப் பார்த்தபடி இசை ரூபமாக தாளக் கட்டுக்களை உச்சரிக்கத் தொடங்கினேன். உன்னிப்பாக ஜதிகளை கேட்ட பின் அவற்றை மிருதங்கத்தில் வாசிக்க ஆரம்பிக்கின்றார். தாளக் கட்டுக்கள் இரத்தினம் மாஸ்டரின் மோதிர விரல் அசைவுகளுக்கு கூடாக மிருதங்கத்தின் ஒலி அதிரவுகளாக இரசாயன மாற்றம் பெறுகின்றன. நான் தாளக்கட்டுக்களை கூற இரத்தினம் மாஸ்டர் மிருதங்கத்தில் அதனைத் திருப்பிக்கூறுகிறார்.

மட்டக்களாப்பிலே கூத்துக்குப் பாவிக்கப்படுவது “மத்தளம்;” எனும் வாத்தியமாகும். மிருதங்கத்தைப் போல சப்தகரங்கள் பேசும் சாஸ்திரிய வாத்தியமல்ல அது. ஒரு பக்கம் உச்சம் மறுபக்கம் தொப்பை என இரண்டு நாத அமைப்புக்களையுடைய கிராமிய வாத்தியம் அது.

இப்போது முதல் முறையாக மட்டக்களாப்புக் கூத்தின் ஜதிகளை சாஸ்திர ரீதியானதும் நூட்பமான ஒலிச் சேர்க்கைகளைக் கொண்டதுமான மிருதங்கத்தில் கேட்கின்றேன். ஒரு மின்னல் பாய்ந்த உணர்வு, எனக்குள் ஏற்பட்டது. கூத்தின்ஜதி மிருதங்க ஒசையினுடாக வெளிப்படுகையில் கோடான கோடி அதிரவுகளையும், பரவசங்களையும் என்னுள் அது ஏற்படுத்துகிறது. மீண்டும் மீண்டும் தாளமிட்டபடி ஜதிகளை நான் மாஸ்டரைப் பார்த்தபடி கூற அவர் என்னைப் பார்த்த வண்ணம் தலையை ஆட்டியபடி புன்னகையுடன் தாளக் கட்டுக்களை மிருதங்கத்தில் எனக்குத் திருப்பித் தர... என் வாழ்வில் என்றும் மறக்க முடியாத அனுபவம் அது. கிராமியக் கலை ஒன்றும் -சாஸ்திரரீதியான கலை ஒன்றும் சங்கமிக்கின்றன.

மிருதங்க நாதம் என் உடலுக்குள் ஓர் அதிரவினை ஏற்படுத்துகிறது. நான் எழுந்து கூத்து ஜதிகளுக்கேற்ப கூத்தின் ஆட்டக்கோலங்களை ஆடிக் காட்டத் தொடங்குகின்றேன். மாஸ்டர் என் காலைப் பார்த்தபடி ஆட்டத்திற்கு மிருதங்கம் வாசிக்கத் தொடங்குகின்றார். அவர் மிருதங்கம் வாசிக்க, நான் ஆட... அனுபவத்தின் விகசிப்பு இன்னொரு தளத்திற்கு விரிகிறது. கூத்து சாஸ்திரத்திற்கு கட்டுப்படுகிறதா? அல்லது சாஸ்திர விதிகள் கூத்துக்குள் இருப்பதால் கூத்தை சாஸ்திரம் தனக்குள் உள்ளடக்கி விஸ்வருப தரிசனம் காட்டுகிறதா?

நான் வேகமாக ஆடுகிறேன்.

அவர் வேகமாக வாசிக்கிறார்

எனக்குள் புதிய ஒளிகள்; புதிய தரிசனங்கள்.

அன்மைக் காலமாக கூத்தைப் பற்றி ஆய்வுரீதியாக சில கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளேன். கூத்துக்கும் பரதத்திற்குமிடையே நிறைந்த ஒற்றுமைகள் உள்ளன என்பதும், கூத்து கிராமியக் கலை அன்று சாஸ்திர

## ஜீவநதி

ரீதியாகப் பயிலவிலிருந்த ஒரு கலையின் கீழிறங்கிய வடிவமே என்பதும் என் ஆராய்வின் முடிவுகளாகும். இவ்வண்ணம் இன்று நான் வைக்கும் கூத்துப் பற்றிய புதிய கருத்துக்களுக்கு ஆரம்பக் கருவை இப்படி என்னுள் விடைக்கிறார் இரத்தினம் மாஸ்டர்.

கானகம் ஏகிய இராகவனை பின்னாளில் இராமாயணமாக ஒன்றிரை மணிநேர நாட்டிய நாடகமாக்கும் முயந்தியில் கார்த்திகாவுக்கு என் உதவி தேவைப்படுகிறது. இராவன வரவு, சீதையைத் தூக்கிச் செல்லல், அனுமன் ஆட்டம், இராம இராவண யுத்தம், என்ற காட்சிகளைக் கூத்தாட்ட முறையில் அமைக்கிறோம். பரத நாட்டியம் பயின்ற மாணவிகளுக்கு கூத்தாட்டம் கற்பிக்கப்படுகின்றது. பரதம் பயின்ற கூத்தாடுகின்றன. பேராசிரியர் இந்திரபாலா உற்சாகமும் உதவியும் அளிக்கிறார்.

தற்போது இலண்டனில் வசிக்கும் அவைக்காற்றுக் கலைக்கழக மாஸ்டரின் மிருதங்கம் கூத்திற்குப் புதுப்பொலிவு தருகிறது. கூத்து என்று கொள்கிறார் இரத்தினம் மாஸ்டர். மகா கலைஞர்க்கட்குள்ள குணாம்சம் அது. இரத்தினம் மாஸ்டரின் மிருதங்க ஒலியினால் கூத்து புதுப் பொலிவு பெறுகிறது.

அதே ஆண்டில் என்று ஞாபகம் யாழ்ப்பாணக் கூத்து, மட்டக்களாப்புக் கூத்துக்களை மையமாக வைத்து ஒரு நிகழ்ச்சி வானொலியில் தயாரிக்கப்படுகிறது. பேராசிரியர் அ.சண்முகதாஸா, பேராசிரியர் கா. இந்திரபாலாவா, அந் நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்தவர் என்பது நினைவில்லை. நானும் பல்கலைவேந்தர் சில்லையூர் செல்வராஜனும் யாழ்ப்பாண மட்டக்களாப்பு வடமோடி தென்மோடி பொலிவுகளை பாடக் கலையகத்தில் இருக்கிறோம். கூத்துப் பாடல்களுக்கு பின்னணி இசை வாசிக்கிறார் இரத்தினம் மாஸ்டர். கிராமியக் கலையென கருதப்பட்ட கூத்துப் பாடல்களுக்கான பின்னணி இசை சாஸ்திரிய ரீதியான ஒரு இசைக் கலைஞரினால் வாசிக்கப்படுகிறது.

இரத்தினம் மாஸ்டர் எனக்குள் ஒரு மதிப்பு வாய்ந்த கலைஞராக இடம் பிடித்துக் கொள்கிறார். சாஸ்திரத்தில் ஒரு சிறிது பிச்கினாலும் பிழை காணும் சாஸ்திரியக் கலைஞர்கள் மத்தியில் கூத்துக்களைக் குறைவாக மதிப்பிடும் கார்ணதாக பரத வித்துவான்களுக்கு மத்தியில் மாஸ்டர் எனக்குவித்தியாசமானவராகத் தென்படுகிறார்.

1980 களில் நாம் யாழ்ப்பாணத்தில் பல்கலைக்கழக மாணவர்களைக் கொண்டு கூத்துப் பாணியிலமைந்த ‘சங்காரம்’ எனும் நாடகத்தைத் தயாரித்த போது கூத்தாட்டங்களுக்கு மிருதங்கத்தையே பின்னணி வாத்தியமாகப் பாவித்தோம். அதற்கான ஞானோபதேசத்தைத் தன் வார்த்தைகளாலன்றி கலைஞருக்கேயுரிய செயல் முறைகளினால் எனக்கு உபதேசித்தவர் இரத்தினம் மாஸ்டர்.

பின்னர் தான் எனக்குத் தெரிய வந்தது இரத்தினம் மாஸ்டரின் தந்தை தம்பாப்பிள்ளை யாழ்ப்பாணமை நாவாந்துறையைச் சேர்ந்த ஒரு கூத்து மத்தைக் கலைஞர் என்று நாவாந்துறை யாழ்ப்பாணத்தில் கூத்துக்கும் பெயர்போன ஊர்களுள் ஒன்று நாவாந்துறையை யாழ்ப்பாணத்தையே கூத்துக்களையும் கொண்டது அது. தம்பாப்பிள்ளையவர்கட்டு கோடையிடி என்ற பட்டமும் அளிக்கப்பட்டிருந்ததாம். இரத்தினம் மாஸ்டருக்கு கூத்துக் கலையுணர்வு பாரம்பரிய முதுசம்.

ଶ୍ରୀବନ୍ଦତ୍ତ

கூத்து என்ற வெரிலிருந்து மிருதங்கம் என்னும் விருட்சமாகவும் இலங்கையில் பிரபல்யமாகி மீண்டும் கூத்து என்ற வேருக்கு வருகையில்தான் இரத்தினம் மாஸ்டர் சமுத்துத் தயிழரின் தனித்தவம் என்ற கலைக்கோட்டப்பாட்டுக்கு உதாரணமாகத் திகழும் ஒரு குறியீடும் ஆகவில்லைரா. 1973 தொடக்கம் 1975 வரை எனது துணைவியார் சித்திரலேகா இலங்கை ஒலிபரப்பு கூட்டுத்தாபனத்தில் தயாரிப்பாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் நானும் சில நிகழ்ச்சிகளை அங்கு தயாரித்துக் கொண்டிருந்தேன். சங்கநாதம் கிராமிய சுஞ்சிகை என. இதனால் அடிக்கடி அன்று நான் செல்லும் இடமாகவும் அது அமைந்தது.

வாத்தியக் கோஸ்டியனரின் அறைக்குள் செல்லவும் நிகழ்ச்சிகளுக்கு அவர்கள் உதவி பெறவும் வேண்டி வந்தது. இரத்தினம் மாஸ்டரூடன் பழகும் வாய்ப்பும் வாய்த்தது. இப்போது அவை ஞாபகத்திற்கு வருகின்றன.

இரத்தினம் மாஸ்டரின் மிருதங்க ஓசை வெகு சுத்தமானது. சம்பூரணமானது. அவர் மிகுந்த ஞானஸ்தன். கலைகுறுக்கேயுரிய கற்பணவளம் அவரிடம் மிகுதியாக இருந்தது. “பாடும் போது வாயைக் கவனித்து மிருதங்கம் வாசிக்க வேண்டும். ஆடும் போது காலைக் கவனித்து மிருதங்கம் வாசிக்க வேண்டும். வாத்தியத்திற்கு வாசிக்கையில் கையைக் கவனித்து வாசிக்க வேண்டும்” என்று அவர் கூறுவாராம். வாய், கால், கை என்னவொரு கலையையும் ஓர் உறுப்புக்குள் திரட்டி வைத்து அவதானித்தமை அவரின் நுட்பமான கலைப் பார்வைக்கு ஏர சான்று.

நாட்டியத்திலே கம்பீரமாக ஒலிக்கும் அவரது மிருதங்க ஒலி, கச்சேரியிலே, நளினமாக ஒலிக்கும். தான் தத்திற்கு கால் விழுகிறதா? காலுக்கு தானாம் விழுகிறதா? என்ற பிரயிப்பை ஏற்படுத்தும்

எத்தனையோ நாட்டிய மணிகளின் (?) பிசகிய ஆட்டங்களை தன் வாசிப்புத்திறமையால் காப்பாற்றியமைக்காக இன்று வாழும் ‘பிரபலங்கள்’ இருத்தினம் மாஸ்டர்க்கு என்றும் நன்றி கூற வேண்டும்.

கச்சேரி ஒன்று நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கிறது. இரத்தினம் மாஸ்டர் தன்னை மறந்து மிருதங்கம் வாசித்துக்கொண்டிருக்கின்றார். சபையிலே ரசிகர்களுள் ஒருவராக பிரபல மிருதங்க வித்துவான் பாலுக்காட்டு மணிஜியர் இருக்கின்றார். இரத்தினம் மாஸ்டரின் மிருதங்க வாசிப்பை மணிஜியர் உற்றுக் கவனிக்கிறார். அவருக்குள் ஆச்சரியம் தனது பாணியில் வாசிக்கிறாரே இவர் என்று. கச்சேரி முடிகிறது.

இருத்தினம் மாஸ்ட்டைக்கண்டு பாராட்டிய பின் மணிஜூயர் கேட்கிறார் “உங்கள் குரு நாதர் யார்?” மாஸ்டர் தன் குரு நாதர் பெயர் கூறினார். என்ன ஆச்சரியம்! அந்தக் குருவிடம் தான் பாலுக்காட்டு மணிஜூயரும் மிருதங்கம் பயின்றிருக்கிறார். இன்றைய நாட்டியமணி வாக்கி ஜௌகதீஸ்வரனின் தந்தை சண்முகப்பிள்ளையும் அக்குருவிடம் பயின்றவரே. இது அருந்ததி ஸ்ரீரங்க நாதனின் மகன் சாரங்கன் மூலம் நான் அறிந்த தகவல்.

20 வருடங்களுக்குப் பின்னர் 1994ம் ஆண்டு இரத்தினம் மாஸ்டரை அவர் வீட்டிலேயே சென்று சந்திக்கும் வாய்ப்பு எனக்கு கிடைத்தது. அதனை ஏற்படுத்தியவர் சாரங்கனே. மாஸ்டரின் மகனான் இரத்தினதுவரையைக் காணச் சென்ற போது அந்தச் சந்திப்பு நிகழ்ந்தது. அது மனதுக்கு நிறைவேயும் தருகிறது. தனது 63-வது வயதிலே கடைசித் தடவையாக அவர் வாசித்தது வாக்கி ஜகத்ஸ்வரனின் நாட்டிய நாடகத்திற்காகும்.

ஐவாந்தி

நேர்காணல்

செங்கை முழியான்  
சந்திப்பு - சி.விமலன்

07. நமது நாட்டு படைப்பாளிகளின் முக்கங்களை புத்தக வடிவில் வெளிக் கொணர்வதற்கான வெளியிட்டு நிறுவனங்கள் அரிதாகவே காணப்படுகின்ற நிலையில் உங்கள் சுயமுறைச்சில் தோற்றும் பெற்ற “கமலம்” பதிப்பகம் பதிப்புத் துறையில் நிகழ்த்திய சாதனைகளாக ஏவ்விரகுக் கருதுகிறீர்கள்?

மிக ஆரம்ப காலத்தில் இருந்தே பதிப்பகம் பற்றிய கனவு எனக்குண்டு. பலகலைக்கழகத்தில் மாணவனாக இருந்து ‘காதப்பங்கா’, ‘வின்னும் மண்ணும்’, ‘காலத்தின் குரல்கள்’ என்ற சிறுகதைத் தொகுதிகளை வெளியிட்டபோது ‘பலகலை வெளியிடு’ என்ற பதிப்பகத்தை நிறுவியிருந்தேன். பின்னர் மகனின் பெயரால் ரேகா பதிப்பகம் என்றொரு கமலம் பதிப்பகத்தை கொண்டுள்ளன. என்னைப் பொறுத்த வரையில் பதிப்பகத் துறை எனக்கு சிறமமானதாகவோ நட்டத்தைத் தருவதாகவோ இல்லை. ஏனெனில் என் நாவலோ சிறுகதைத் தொகுதியோ வெளிவந்திருப்பதாகச் செய்தி பரவியதும் ஒரு மாதத்திற்குள் 300 பிரதிகள் வரை விற்பனையாகிவிடும். முதலீடு வந்துவிடும். இன்று புத்தக பதிப்புத் தொழில் சாத்தியமானதாகவில்லை. விலைகொடுத்து வாங்கி நூல் விட்டது. இல்லங்களில் 10 சதமானவர்கள் கூட கதை நூல்களைப் படிப்பதாகத் தெரியவில்லை. எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக விற்பனையாளர்கள் இப்பொழுது ஒத்தபடி 40 சதவீதக் கழிவு கேட்கிறார்கள். 100 ரூபா புத்தகத்தை விற்க ரூபா கேட்கிறார்கள். பதிப்பகங்கள் நடந்த

8.யாழ். விலக்கிய வட்டத்தின் தலைவராக தற்போது விளங்கும் நீங்கள் அதன் செயற்றிடங்கள் குறித்தும் அதன் மூலம் வெளியிட்ட நூல்கள் குறித்தும் மற்று கூறுவார்கள்?

யாழ். இலக்கிய வட்டத் தின் மூலகர் ததா ரசிகமணி காசெந்திநாதன் ஆவர். அவரோடு யாழ்வாணன், செம்பியன்செல்வன், இணைந்திருந்தோம். வரதர், சச்சிதானந்தன், சு.வே. சொக்கன். கே.வி. டாஜன், இ.நாகராஜன், கலவையல் குமாரசாமி, காரை சுந்தரம்பிள்ளை, புத்தெளி ஜாம்பவான்கள் அதில் இருந்தனர், இருக்கின்றனர். இவர்களில் ஒரு இன்றில்லை. அதனைக் கட்டிக்காக்கின்ற பணி என் தலை மீது நந்துள்ளது. அதன் தலைவராக இன்றுள்ளேன். யாழ் இலக்கிய வட்டம் உத்து இலக்கிய உலகின் ஒரு வலுவான அமைப்பாகும். அதன் தினைகள் பல. அதனை வழுகொண்ட இளம் ஏழக்காளர்களிடம்

உப்படக்க வேண்டும். இதற்காக ஆவன செய்து வருகின்றோம். நால் வெளியீடுகளைப் பொறுத்தளவில் இது வரை இலக்கிய வட்டம் 30 இற்கு மேற்பட்ட நால் களை வெளியிட்டுள்ளது. கே.வி. நடராஜனின் யாழிப்பாணக்கதைகளுடன் அது தன் பிரசரப் பணியை ஆரம்பித்தது. கு.வே. யின் 'மண்வாசனை', கனக செந்திநாதனின் 'வெண்சங்கு', இ.நாகராஜனின் 'நிறைநிலா', யாழிப்பாணனின் 'அமரத்துவம்', செம்பியன் சௌலவனின் 'அமைதியின் இறகுகள்', 'சாபப் விழுகம்', செங்கை ஆழியாளின் 'மரணங்கள் மலிந்த பூழி' உட்பட சில நால்கள், 'கவிஞர் ஜயாத்துரை கவிதைகள்', 'கந்தவனத்தின் கவிதைகள்' என்பன நினைவிலுள்ள சில நால்கள், யாழி. இலக்கியவட்டம் வெளியிட்டது. 'கதந்திரன் சிறுகதைகள்' யாழி. இலக்கிய வட்டம் வெளியிட்ட பெரிய அளவிலான நாலாகும். 102 மூத்து எழுத்தாளர்களின் 'சுதந்திரன் கதைகள்' இதிலடங்கியுள்ளது. மூத்தின் எழுத்தாளர்களின் நலனைப் பெறுகின்ற சங்கமாக இது விளங்கி வருகின்றது.

09. கிளக்கிய வரலாற்றில் சீற்றிதழ் களின் பங்களிப்பு என்பது கணிசமானதான் நாகவே காணப்படுகின்றது. அந்த வகையில் 'கலைச்செல்லவியில் தொடர்க்கிய உஸ்கள் ஏழுத்துப் பயணம் கிண்ற மல்லிகை', 'ஞானம்' வரை தொடர்ந்து வருகின்றது. கிந்திலையில் கிண்றைய ஆத்துச்சீற்றிதழ் களின் போக்கு குறித்து என்ன கூற விரும்புகிறார்கள்?

சமூத்து இலக்கிய வளர்ச்சியில் சமூகேசரி, சமுநாடு, சுதந்திரன், விரகேசரி, தினகரன், சிந்தாமணி முதலான பிரபல பத்திரிகைகள் இலக்கியப் பணி ஆற்றி வந்தன. தொடர்ந்து சில ஆற்றியம் வருகின்றன. ஆனால் சிற்றிதழ்கள் ஆக்கவிலக்கியத்துறைக்கு காலத்திற்குக் காலம் ஆற்றிய பணி அளவிடமுடியாது. சிற்றிதழ்கள் என்பதற்கு எழுதா மறையாகச் சில இலக்கணங்கள் உள்ளன. குறுகிய அயுப்பளக் கொண்டது, பண வளம், விடய வளம், அவற்றினைத் தொடர்ந்து வழங்கும் ஆற்றல் உள்ள படைப்பாளிகள் இன்மையால் இடை வயதில் செத்துவிடுகின்றது. ஒரு குறித்த நோக்கிற்காக ஆரம்பித்தல், ஒரு சில ஆற்கியக் குழுவின் குரலை நிறுத்த ஆரம்பிக்கப்படுதல், ஒரு சில ஆற்கியமான இலக்கியக் குரல்களை அடக்குவதற்காக அல்லது கொச்சைப் படுத்துவதற்காக ஆரம்பித்தல், மலின இலக்கியமன்றி கணதியான இலக்கியத்தை மக்களுக்கு அறிந்துகொடுத்து வதற்காக ஆரம்பித்தல், தாம் எழுதி வைத்திருக்கும் விளங்காத படைப்புகளை, ஏனைய பத்திரிகைகள் மறுதலித்த எழுத்துக்களை பிரசரிப்பதற்காக ஆரம்பித்தல், இலக்கிய இசங்களைப்பற்றி எழுதி எழுதுவனையும் மறுங்கடிக்கச் செய்ய ஆரம்பித்தல்... ஓவ்வொரு கூறிக்கொண்டே போகலாம். ஆனால் சமூத்தின் முதலாவது சிற்றிதழ் வரதரின் 'மறுமலர்ச்சி' ஆகும். அதன் இலக்கியப்பணி ஒரு சகாப்தமாகவே இன்றும் கருதப்படுகின்றது. 'கலைச்செல்லவியில்' இன்னொரு கணதியான சிந்திதழ். என்னைப்போன்ற படைப் பாளிகளை இன்களுடைய உயர்த்திவிட்டது. அதன் பின்னராகவோ முன்னராகவோ விவேகி, அமிரதகங்கை, வசந்தம், சமர், அலை, ஆனந்தன், அல்லி, பாரதி, எரிமலை முதலான பல ஏடுகள் வெளிவந்துள்ளன. குறுகிய காலப்பணியிடன் தம் ஆயுளை நிறைவு செய்து கொண்டன. மல்லிகை ஒன்று தான் 40 வருடங்களையும் கடந்து வெற்றி நடைபோடும் சிற்றிதழ். அதன் நீண்ட ஆயுள் சிற்றிதழ் என்ற இலக்கணத்தைக் கடந்து விட்டது போலப் படுகின்றது. அதற்காக அதனை வியாபார ஏடு என வகுத்துவிட முடியாது. ஞானம் இன்று சமூத்தில் சிற்பபாக வெளிவரத் தொடங்கியுள்ளது. 88. இதற்கை வெற்றிகரமாக வெளியிட்டுள்ளது. கணதியான இலக்கியத்தினதும் இளம் படைப்பாளிகளின்

தளமாக அது விளங்குகின்றது. இந்தக் கணினிபுகத்தில் உலகெங்கும் சிற்றிதழ்களின் வருகை முதன்மை பெற்றிருக்கின்றது. தமிழகத்தில் ஒன்றிரண்டு படைப்பாளிகள் சேர்ந்து தம் கருத்துக்களை முன் வைக்கவும் எதிராளியின் கருத்துக்களை மறுதலிக் கவும் சிற்றிதழ் களைத் தொடங்கியுள்ளன. பலம் பெயர் நாடுகளில் ஏராளமான சிற்றிதழ்கள் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன. ஆகக் இலக்கியத்தோடு வசை இலக்கியம் நன்கு வளர்ச்சி கண்டிருக்கின்றது.

10. ஆத்து கிலக்கிய வரலாற்றிலே 'மறுமலர்ச்சி' கிழ்கள் வெளிவந்த காலம் ஒரு பொற்காலமாகவே கருதப்படுகிறது. இன்று கடைத்தற்கரிதான அவவிதழ்களில் வெளிவந்த சிறுகதைகளை "மறுமலர்ச்சி சிறுகதைகள்" எகு தொகுப்பித்த நீங்கள் வேறு எவ்வகையான தொகுப்பு முயற்சிகளில் ஈடுபட்டுள்ளீர்கள்?

மறுமலர்ச்சி வெளிவந்த காலம் ஒரு பொற்காலம் தான். இரண்டாண்டுகள் அந்த ஆரோக்கியமான இதழ்கள் வெளிவந்தன. வரதர், பஞ்சாட்சரச்சாமி, தாழையாடி சபாநிரோதின் முயற்சி பலன் தந்துள்ளது. மறுமலர்ச்சி இதழ்களைப் பாராமலேயே மிமர்சகர்கள் அவ்விதழ் குறித்தும் படைப்பாளிகள் குறித்தும் பேசத் தொடங்கியிருந்தனர். ஆதலால் அவற்றிலுள்ள சிறுகதைகளைத் தொகுத்து வெளியிட விரும்பினேன். வடக்கு - கிழக்கு மாகாண கல்விச் செயலாளர் நண்பர் டிவிகலாலா உதவினார். அத்தொகுதி வெளிவந்த பின்னர் மறுமலர்ச்சி பற்றிய சிந்தனை சுற்று மாறுபட்டது. நமது இலக்கிய இருப்புகளை வெளிக்கொணர வேண்டும் என்ற ஆவல் எனக்குண்டு. அதற்கான வாய்ப்பும் வசதிகளும் எனக்குள்ளன. மறுமலர்ச்சிச் சிறுகதைகளை வெளியிட விரும்பியபோது, அவ்விதழ்களைச் சேகரித்து வைத்திருக்கும் பண்டிதர் பஞ்சாட்சரசர்மாவின் மகன் கோபாப்ய சிவம் அந்த இதழ்களைத் தந்துதவினார். இலங்கையில் அவரிடம் மட்டுமே மறுமலர்ச்சி இதழ்கள் உள்ளன. அடுத்து என்னிடம் அவற்றின் போட்டோ ஸ்ரட் பிரதிகள் உள்ளன. மறுமலர்ச்சியில் வெளிவந்த 52 சிறுகதைகளில் 25ஜ தெரிந்தெடுத்து இத்தொகுதியை வெளியிட்டேன். அக்கால கட்டத்தின் சிறுகதை இருப்பினை அறிய இவை உதவின. கு.பெரியதம்பி என்ற சிறுகதைப்படைப்பாளியை இத்தொகுதி தான் இனங்காட்டியது. மஹாகவி ஒரு சிறந்த சிறுகதை ஆசிரியர் என்பதையும் இத்தொகுதி எடுத்துரைத்தது. "மறுமலர்ச்சி கவிதைகளை" பேராதனைப் பல்கலைக்கழக விரிவரையாளர் கத்சன் இப்போது வெளியிட்டுள்ளார். மறுமலர்ச்சி இதழ்களை அப்படியே மீண்டும் வெளியிட்டால் என்ன என்ற சிந்தனை கோபாப்ய சிவத்திற்கு உத்தித்துவின்து. செங்கை ஆழியானின் இலக்கியப் பணிகளில் தொகுப்பாக்கம் தனிப் பகுதியாகும். 1930 இலிருந்து 1958 வரை வெளிவந்த மறுகேசரியின் இலக்கியப்பங்களிப்பு குறைத்து மதிப்பிடுவதற்கில்லை. 500 இற்கு மேற்பட்ட சிறுகதைகளில் 53 ஜீ தொகுத்து "ஸ்மூகேசரிச் சிறுகதைகள்" என்ற தொகுதி வெளிவந்தது. சு மூத்து முன்னோடிச் சிறுகதைகள்<sup>25</sup> 25 என்னால் தொகுக்கப்பட்டன. 'சம்பந்தன் சிறுகதைகள்' தொகுப்பாக கடந்து விட்டது. 109 சிறுகதைகளின் தொகுப்பாக 'சுதந்திரன் சிறுகதைகள்' வெளிவந்தது. 'மல்லிகைச் சிறுகதைகள்' என இரண்டு தொகுத்து வெளியிட்டது. தொகுக்கப்பட்டு மல்லிகைப்பந்தல் வெளியிட்டது. அதே போலச் 'சிங்களச்சிறுகதைகள்' என்னால் தொகுக்கப்பட்டன. 'சம்பந்தன் சிறுகதைகள்', 'புதுமைலோலன் சிறுகதைகள்', 'முனியப்பதாசன் சிறுகதைகள்', 'தையிட்டி இராஜதுரையின் 'அகதி அரிசி'. தேவன் - 'யாழிப்பாணத்தின் சிறுகதைகள்', சிரித்திரின் சுந்தரின் 'கார்ட்டுன் உலகில் நான்' எனப் பல தொகுதிகள். மறநாட்டில் வெளிவந்த சிறுகதைகள் 124 சிறுகதைகளில் 799 சிறுகதைகள்

நூலாக வெளிவரவேண்டும். அதேபோல 'சூர்' என்றொரு சங்கிசைகே கோவை மகேசனால் வெளியிடப்பட்டது. ஈழத்தின் இன்றைய முன்னணிப்படைப்பாளிகள் அதில் தான் எழுதியுள்ளனர். கோவை மகேசனின் தமிழ்யாரிடமிருந்து அந்த இதழ்களைப்பெற்று முழுமையாக வாசித்து வைத்துள்ளன. ஒரு தொகுப்பு வெளியிட வேண்டும். எழுத்துப்பணிக்கு அப்பால் ஈழத்தின் ஏனைய படைப்பாளிகளை இன்றைய தலைமுறைக்கு அறிமுகப்படுத்தும் செயற்பாடு அவசியமெனக் கருதுகின்றேன்.

11. கிலக்கிய உலகில் புலம் பெயர் கிலக்கியங்கள் காத்திரமான பங்கினை வகக்கின்றன. புலம் பெயர் கிலக்கியம் குறித்துக் தங்கள் கருத்தென்ன?

புலம் பெயர் இலக்கியங்கள் இன்று முதன்மை பெற்று வருகின்றன. புலம் பெயர் இலக்கியங்கள் இரு வகையான உள்ளடக்கத்தைக் கொண்டுள்ளன. ஆரம்ப கால இலக்கியங்கள் ஈழம் பற்றிய புனைக்கதைகளாகவும் கவிதைகளாகவும் இருந்தன. ஈழத்தில் தம் அனுபவங்களையும் வாழ்ந்த வாழ்வின் இனிமைகளையும் அவை பேசின. பின்னர் அவர்கள் ஈழம் பற்றி எழுதியவை பார்வையாளரின் குறிப்புகளாக இருந்தன. ஈழத்தின் துயரங்களை, இன்றைய வாழ்வியலை இத்துயரங்களுக்கிடையில் வாழாமல் பதிவு செய்ய முடியாது. பட்டினி தேசமாக மாறிவிட்ட யாழிப்பாணத்தின் துயரங்கள் தெரியுமா? தீவிட்டெரியும் கிழக்கின் அவலங்களைக் கந்தபனையில் காணமுடியுமா? நாசி முகாம்களுக்கு இழுத்துச் செல்லப்படும் அவலங்களை அனுபவிக்க முடியுமா? வீதிகளில் அவமே செத்துக்கிடக்கும் இளைஞர்களின் சடலங்கள் வெளியிடும் கனவுகளை உணர முடியுமா? இன்னும் எவ்வளவு காலத்திற்குத் தான் கேள்வி ஞானங்களையும் தம் முன்னைய அனுபவங்களையும் வைத்து எம்மவரின் தாங்கொணாத் துயரங்களைப் புனைக்கதைகளாகவும் கவிதைகளாகவும் வழித்து தமிழ் நாட்டின் அப்ளாஸைப் பெறப்போகிறீராகள்? அவை ஈழத்துக் தமிழ் இலக்கியங்களைல். ஈழம் பற்றிய தமிழ் இலக்கியங்கள். அது அ. முத்துவிங்கத்திற்கும் பொருந்தும். அதேபோல எஸ். பொன்னுத்துரை, வி. கந்தவனம், குறுமகள், அரவிந்தன், ஷோபா சக்தி, ஜெயபாலன், சேரன், ஆழியாள் முதலான புலம் பெயர் இலக்கியம் படைக்கும் அனைவருக்கும் பொருந்தும். புதிய படைப்பாளிகள் அவர்களில் பலர் இன்று தாம் வாழ்கின்ற நாட்டில் அனுபவிக்கும் துயரங்களை எழுதிவருகின்றார்கள். எங்களுக்குப் பரிச்சயமில்லாத களமாக அவையுள்ளன. நெஞ்சைப் பிடித்துக் கொள்கின்றன. புலம் பெயர் தமிழ் இலக்கியம் இன்று எழுதுகின்ற பரம்பரையிடன் முற்றுப் பெற்றுவிடும். அதன் பின்னர் வரும் வருவது அந்தந்த நாட்டு மொழிகளில் ஈழத்துக் தமிழரின் வம்சாவளியினரின் எழுத்துக்களாக அமையும்.

12. உங்களின் எத்ரோகாலத்திட்டம் கிலக்கியத்தில் எவை?

நான் தொடர்ந்து இயங்கிக் கொண்டிருப்பவன். திட்டமிட்டவாறு இலக்கியம் படைக்க முடியாது. அது காலச் சூழலைப் பொறுத்தது. எனினும் கைவசம் மனதில் சில எழுத்துத் திட்டங்களுள்ளன. 'சூழத்துச்சிறுக்கதை வரலாறு' எழுதியது போல 'சூழத்து நாவல் வரலாறும் எழுதுவேண்டும். அதன் பின்னர் ஈழத்தின் புனைக்கதை வளர்க்கி கணிக்கப்படு எழுதப்படவேண்டும். ஈழத்துப்புனைக்கதைப்படைப்பாளிகள் தொடரை மல்லிகையில் எழுதிமுடிக்க வேண்டும். அன்புக்குரிய நண்பர் டொமினிக் ஜீவா எனக்கு ஒரு கட்டளையிடுள்ளார். எனது சுயவரலாற்றறைச் சுவைபட எழுதவேண்டுமென்று. இவை இலக்கியப்புலம் சார்ந்தவை. கல்விப்புலத்தில் நிறைவேற்றவேண்டிய எழுத்துப்பணிகள் சிலவுள்ளன. இந்த நோக்கங்களின் நிறைவேற்றும் என் கையிலில்லை என்பதும் எனக்குத் தெரியும். இந்த நேர்காணலைச் செய்தமைக்காக ஜீவநதிக்கு நன்றி கூறுகின்றேன்.

## சட்டப்பல் கரைக்க வேண்டியத?



**"ஊருக்குள்ளே சாதியில்லை  
ஒப்புக்கொள்ளலாம் - அது  
உள்ளத்திலே ஒளிந்திருக்கே  
என்ன பண்ணலாம்?"**

**தொற்று நோய்க்கும்  
தொழு நோய்க்கும்  
மருந்து கண்டோமே  
முற்றிப்போன சாதிநோய்க்கு  
மருந்து கண்டோமா? - அதை  
முழுவதுமாய் எரித்துச் சாம்பல்  
கரைக்க வேண்டாமா?"**

**கவிஞர் எழில்வேந்தன்**  
(நன்றி - தாமரை)

## ஓர் இலக்கியவாதியின் நெஞ்சில் பதிந்த நினைவுகள். இரசிகமணி கனகசெந்திநாதன்

தென்மொன்

இரசிகமணி கனக செந்திநாதன் அவர்கள் பற்றிய எனது மனப்பதிவினை இங்கு சொல்லலாம் என எண்ணுகின்றேன். எங்கள் நாட்டு இரசிகமணி பற்றிச் சொல்ல விழைகின்ற வேளையில் தமிழ்நாட்டு இரசிகமணி சிதம்பரநாத முதலியார் பற்றிய நினைவு நெஞ்சில் எழுவதைத் தவிர்க்க இயலாதிருக்கின்றது.

எங்கள் இரசிகமணிக்கு முன்னவர் தமிழகத்து இரசிகமணி. இவரை டி. கே. ஸி எனச் சுருக்கமாகவும், நெருக்கமாகவும், கெளரவுமாக எல்லோரும் அழைத்தார்கள்.

பண்டைய தமிழ் இலக்கியங்களைக் கருத்துஞ்சிப்படித்து இரசித்துச் சுவைத்தவர் டி. கே. ஸி. சிறப்பாக கம்பராமாயணத்தில் அவருக்கு மிகுந்த ஈடுபாடு இருந்தது. கம்பனைப் படித்துப்படித்து அனுபவித்து ரசித்தார். கம்பன் கவிதைகளின் ஆழத்தினையும், அழகினையும் புதிது புதிதாகக்கண்டு இன்புற்று உள்ளம் நெகிழிந்து அனுபவித்தார். தான் உண்ட இலக்கியத்தேற்றை அனைவரும் பருகிமகிழும் வண்ணம் அள்ளி அள்ளி வழங்கினார். டி. கே. ஸி தான் சொன்னது மாத்திரமன்றி, பிறரும் அவரது இலக்கிய இரசனையினை தெளிவாக எடுத்துவிளக்கினார்கள். இது டி. கே. ஸி இன் ஒருபக்கம். டி. கே. ஸி க்கு மறுபக்கமும் ஒன்றிண்டு.

தமது சொந்த வாழ்வினை நன்றாக அனுபவித்து வாழ்ந்தவர் அவர். வாழ்வியின் பல்வேறு துறைசார்ந்த அன்னாரின் இரசனையினை அவருடன் நெருக்கமாக வாழ்ந்தவர்கள், பழகியவர்கள், நண்பர்கள் அவவப்போது தெளிவாக எடுத்துச் சொல்லி இருக்கின்றார்கள். குறிப்பாக உணவுவகைகளை எவ்வாறு அவர் ரசித்து ருசித்து உண்டார் என்பதனை அறியத்தந்துள்ளார்கள். அதனால் டி. கே. ஸி என்னும் இரசிகமணியை முழுமையாக விளங்கிக் கொள்ள இன்று முடிகின்றது.

நமது நாட்டு இரசிகமணி கனக செந்திநாதன் அவர்களை முழுமையாக நாங்கள் விளங்கிக் கொண்டிருக்கின்றோமா? என்னும் நியாயமான ஒரு வினா இங்கு எழுகின்றது.

இரசிகமணி கனகசெந்திநாதன் அவர்கள் பயிற்றப்பட்டதமிழ் ஆசிரியர். பண்டைய தமிழ் இலக்கியங்கள் மாத்திரமன்றி நவீன தமிழ் இலக்கியங்களிலும் பரந்த பரிசுசயம் உடையவர். சிறந்த எழுத்தாளர். நல்ல விமர்சகர். நிறைந்த வாசகர். ஆழமான பலதுறை ஆளுமைகளும் உடையவர். நடமாடும் நூல் நிலையம் எனக் கொண்டாடப்பட்டவர். பழைய புதிய இலக்கியங்களில் அவருக்கு இருந்த தாடனம் காரணமாக எல்லாவற்றையும் இரசித்து அனுபவித்துச் சொன்னவர். அவவப்போது தாம் அனுபவித்தவற்றை இரசனையிடன் எழுத்தில் வடித்துத்தந்தவர். இவைகள் யாவும் இரசிகமணியின் ஒருபக்கம் இரசிகமணி அவர்கள் தம்மை வெளிப்படுத்திக் காட்டிய பக்கம்.

டி.கே.ஸி அவர்களைப்போல கனக செந்திநாதன் அவர்களின் இலக்கிய இரசனைச் சிறப்புப் பற்றி இதுவரை பிறர் பெரிதாக எடுத்துச் சொன்னதாக அறிவதற்கில்லை. அதுமாத்திரமன்றி அவரது தனிப்பட்ட

ஜீவநதி

வாழ்வின் இரசனைகள் பற்றியும் குறிப்பிடப்படுவதில்லை. சினிமாப்படங்களை விரும்பிப்பார்ப்பார். ஆங்கிலப்படங்களையும் தவறாது பார்த்து ரசிப்பார். கருட்டுப்புகைப்பார் என்பன போன்ற மிகச் சில தகவல்களே அவரின் இரசனை உணர்வின் வெளிப்பாடாக அறிந்து கொள்ள முடிகின்றது. இரசிகமணியின் தலைமுறையைச் சேர்ந்தவர்கள், நெருக்கமான நண்பர்களாக உறவு பூண்டு பழகிவந்தவர்கள் இரசிகமணி பற்றி பல தகவல்களையும் எடுத்துச் சொல்லி இருக்க வேண்டும். அவ்வாறு சொல்லப்படாதது தூதிஷ்டந்தான்.

இளையதலைமுறை சார்ந்த இலக்கியவாதிகள் இரசிகமணியுடன் மதிப் புரிமையுடனேயே பழகிவந் திருக் கின் நோம். ஒத் த தலைமுறையினரிடத்தில் இருந்திருக்கக் கூடிய நெருக்கம் இளையதலைமுறையினரிடத்தில் எதிர்பார்க்கக்கூடிய ஒன்றால்ல. ஆயினும் இரசிகமணி அவர்களிடத்து எனக்கிருந்து வந்த மதிப்பார்ந்த உறவுவுறிலையில் நான் பெற்றுக் கொண்ட அனுபவத்தையும் அவரது மிகச் சிறந்த நடவடிக்கையும் பன்புகள் சிலவற்றையும் இங்கு குறிப்பிடலாம் என்று எண்ணுகின்றேன்.

நான் சிறிய மாணவனாக இருந்த காலத்தில் எங்கள்பார்சாலையில் 1952 இல் இடம் பெற்ற நூல் வெளியீட்டு விலை ஒன்றுக்கு வருகைத்தந்து உரை ஆழ்ந்த இரசிகமணியை முதல் முறையாகக் கண்டிருக்கின்றேன். பின்னர் யாழ். இலக்கிய வட்டக் கூட்டங்களுக்கு நான் சென்றுவரத் தொடங்கிய காலத்தில் அவரை நேரிற்சந்தித்துப்பேசி இருக்கின்றேன். யாழ். இலக்கிய நண்பர்கள் கழகம் 1967இல் நடத்திய சிறுகதைப் போட்டியில் “பெண்பாவை” என்னும் எனது சிறுகதை முதற்பரிசு பெற்று, மல்லாகத்தில் இடம் பெற்ற பரிசுளிப்பு விழாவில் இரசிகமணியின் கரங்களினால் சான்றிதழும், பரிசுநால்களும் பெற்றிருக்கின்றேன்.

இவைகள்தான் இரசிகமணியுடன் எனக்கு உண்டான ஆரம்பகாலத் தொடர்புகள். பின்னர் யாழ்ப்பாணம் ‘மல்லிகை’ காரியாலயத்துக்குச் சௌல்லுகின்ற சமயங்களில் இரசிகமணியை இடையிடையே அங்கு சந்திக்கும் சந்தர்ப்பங்களில் அவரின் சுவாரசீயமான உரையாடலைக் கேட்டு மகிழ்ந்திருக்கின்றேன்.

ஒரு தினம் நான் மல்லிகைக்குப் போனேன். அந்தச்சமயம் ‘மல்லிகை’ ஆசிரியர் ஜீவா அவர்கள் வெளியே சென்றிருந்தார். ஜீவாவின் வருகையை எதிர்பார்த்து நான் அங்கு தரித்து காத்திருந்தேன். அப்பொழுது இரசிகமணி அவர்கள் தமக்கே உரித்தான் கெக்கட்டச் சிரிப்புடன் அங்கு வந்து சேர்ந்தார். வழமைபோல நெற்றியில் அழுந்திப்புசிய திருநீறு, எண்ணெய்ப்புசி பழயவாரிவிட்டதலை, கஞ்சிபோட்டு மடமடக்கும் வெள்ளை வேட்டி, நஸ்ளை, சால்லை, குடை, பாய்க்கு மாக்கத் தோன்றினார்.

எனக்கோ மனத்தில் பெரிய ஆண்டதம். அன்றைய எனது யாழ்ப்பாணப் பயணம் மிகுந்த பயனுற்றாக இருக்கப் போகின்றது என மனக சொல்லுகின்றது. இரசிகமணி அவர்களுடன் உரையாடிக் கொண்டிருப்பதில் கிடைக்கும் ஆணந்தத்தைப் பலதடவைகள் இதற்கு முன்னர் அனுபவித்திருக்கின்றேன். அனுபவித்தவர்களுக்குத்தான் அதன் சுவைதெரியும்.

நான் மெல்ல எழுந்து இரசிகமணியை வரிவேற்று விட்டு அமர்ந்து கொள்கின்றேன்.

இரசிகமணி குடை, பாய்க் என்பவற்றை ஒருப்பும் வைத்துவிட்டு உட்காருகின்றார். கழுத்தில் தொங்கும் சால்லையை இழுத்துப் பின்புறமாகவிட்டு தன்னை ஆசுவாசப்படுத்தி வசதியாக அமர்ந்து கொண்டு

பேச ஆரம்பிக்கின்றார்.

“தெணியான் உங்களுக்கொரு புதுமையைச் சொல்லப்போகின்றேன்.”

“சொல்லுங்கோ ஸேஸ்.”

“நான் ஒரு ஆம்பிளை என்று நேற்றுத்தான் எனக்குத் தெரியும்”

“அப்படியா...?” கேட்டுக்கொண்டு பலமாகச் சிரிக்கின்றேன்.

சுவாரசியமான சங்கதி ஒன்றைச் சொல்லப் போகின்றார் என எதிர்பார்க்கின்றேன்.

“உண்மையாகத்தான்”

“என்ன விஷயம்? சொல்லுங்கோஸேர் சிரிப்புமாறாமல் மீண்டும் கேட்கின்றேன்.

“வீட்டிலே மனிசி கேட்கிறா, இதுவரைகாலமும் எல்லாக்காரியங்களும் நான் போய்ப்பார்த்தேன் பிள்ளைக்கு மாப்பிள்ளை கேட்டு நான் போகலாமோ? வீட்டுக்கார ஆம்பிளை எங்கே என்று கேட்க மாட்டினமோ? என்று அப்பதான் எனக்கு விளங்கிச்சுது நான் ஒரு ஆம்பிளை என்று” சொல்லிக்கொண்டு இரசிகமணி உரத்துச்சிரிக்கின்றார்.

நானும் சேர்ந்து சிரிக்கின்றேன்.

இலக்கியவாதிகள், கலைஞர்களாக, இருக்கும் அநேகரது வாழ்வுநிலை இதுதான். வீட்டுக்கு வீடுவாசல்படி. இரசிகமணியின் வாழ்வின் உயிர் முச்சாக அமைந்தது இலக்கியம். குடும்பம், உறவு என்பவைகள் எல்லாம் அவற்றைப் பொறுத்தவரை இலக்கியத்துக்குப் பிறகுதான். தமது சொந்த வாழ்வினை வளம்படுத்திக் கொள்ளும் வழிமுறைகளில் அக்கறை கொள்ளாதவர்களாகவே பெருமளவான எழுத்தாளர்கள் வாழ்ந்து வந்திருக்கின்றார்கள். இரசிகமணியிடம் பெரிய நூலாகம் ஒன்றிருந்தது. அவர் தமது ஊதியத்தின் பெரும்பகுதியை நூல்கள் சஞ்சிகைகள் வாங்குவதற்காகவே செலவிட்டார். இலக்கியத்துக்காகத் தன்னை முழுமையாக அர்ப்பணித்து வாழ்ந்த ஓர் இலக்கியவாதி இரசிகமணி.

இரசிகமணியின் மகளின் திருமணம் அவர் இல்லத்தில் நடைபெற்றது. இரசிகமணி எழுத்தாளர்கள் கலைஞர்களுடன் எவ்வித வேறுபாடுமில்லது நெருக்கமான உறவினைப் பேணிவந்த ஒருவர். கருத்துமுரண்பாடு, கொள்கை முரண்பாடு என்பவற்றை உறவுக்கு இடையூறாக அவர் கொள்வதில்லை. அதனால் இரசிகமணியின் மகளின் திருமணத்துக்குச் சமுகம் கொடுத்தசபை எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்களால் நிறைந்திருந்தது. இலக்கியவிழா ஒன்று நடைபெறும் மண்டபம் போல அந்தச் சபை காட்சி அளித்தது.

திருமணச் சடங்குகள் யாவும் உரியமுறைப்படி நடந்தேறிமுடிந்த பின்னர் இரசிகமணி சபையின் முன்னே தோன்றுகின்றார். இலக்கிய அரங்கொன்றில் இரசிகமணி தோன்றுவது போலவே அப்பொழுது அந்தக் காட்சிகள் எனக்கு படுகின்றது. இருகரங்களையும் தூக்கிச் சபையோருக்கு வந்தனம் தெரிவிக்கின்றார். பின்னர் மிகப்பணிவாகச் சபையோரை நோக்கி தமது வேண்டுகோளை விடுக்கின்றார்.

‘இங்கு வருகை தந்திருக்கும் பெரியோர்கள் எல்லோரும் என்னை மன்னிக்க வேண்டும். இங்கு வந்திருக்கும் எனது எழுத்தாள நண்பர்களுக்கு முதல் பந்தி வைக்கவிரும்புகின்றேன். அதுவரை பெரியோர்கள் என்னை மன்னித்துப் பொறுமையாக இருக்கும் வண்ணம் கேட்டுக் கொள்ளுகின்றேன்.’

சபையில் எந்தவொரு சிறிய சலசலப்புமில்லை. எல்லோரும் வெரு அமைதியாக இருக்கின்றார்கள். இரசிகமணி எழுத்தாளராகிய எங்கள் எல்லோரையும் அழைத்து உபசரித்து முதல் பந்தி வைக்கின்றார்.

பொதுவாக முத்த தலைமுறைப்படைப்பாளிகள் மத்தியில் ஒருவரை

ஒருவர் கெளாவித்து கனம் பண்ணி நடக்கும் பண்பு இருந்து வந்திருக்கின்றது. இவர்கள் அனைவருக்கு மத்தியிலும் இரசிகமணி ஒருபடிமேலே உயர்ந்து நின்றார். இமயமாகத் தோன்றினார். எழுத்தாளர்கள் எல்லோரும் தனது குடும்ப உறவினர்கள் எனக் கொள்ளும் மேலானபண்பு இரசிகமணியிடத்தில் இருந்து வந்திருக்கின்றது.

குடும்ப உறவு என்பது நட்பினாலும் வேறுசில நியாயங்களினாலும் உருவாவதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் பல உண்டு. இரசிகமணி அவர்கள் எழுத் தாளர் களை தமது குடும்ப உறவுவினர் களுள் இரத் த உறவுக்காரர்களாகவே கருதி வாழ்ந்து வந்தார். தமது மரணத்தின்போது அந்தப் பெரிய உண்மையை அவர் உண்டத்திப்போனார்.

ஒருவர் காலமானால் அவரது இறுதிக்கிரிகைகளின் போது இரத்த உறவுள்ளவர்கள் நிறைவேற்றியுவதற்கிணவில் சில சடங்குகள் உண்டு. இறந்தவரின் தலையில் எண்ணெய் வைத்தல், அரைப்பு எழுமிச்சங்காய் ஊற்றித் தேய்த்தல் என்பன இரத்த உறவுள்ளவர்கள் செய்யும் மிகமுக்கிய சடங்குகள். இவை தூக்குக்காக்கும் உரிமைக்காரர்கள் செய்யவேண்டிய சடங்குகள். இரசிகமணி அவர்கள் அமரத்துவம் அடைந்தபோது அவர் விருப்பம்போல அந்தச்சடங்குகளை எழுத்தாளர்கள் அனைவரும் செய்தோம். பேனா பிடித்து அந்தச்சம்பவத்தை எழுதிக் கொண்டிருக்கும் எனது கரத்தினால் புனிதமான அந்தச்சடங்கிளைச் செய்தேன் என்று எண்ணும்போது இன்று உடல்பல்லரிக்கின்றது. கால ஓட்டத்தில் அவர்மறைவின் துயரம் மறந்து உள்ளம் பூரிக்கின்றது.

இரசிகமணி கனக செசந் திநாதன் அவர்கள் இலக்கியவாதிகளுக்குள் தனித்துவமானவர் அவரைப் போன்று இன்னொரு இலக்கியவாதியை நாக்கள் கண்டுகொள்ள இயலாது. அவர்களை இலக்கியத்துறை சார்ந்த இரசிகமணி மாத்திரமன்று தேடக்கிடைக்காத மானுட நேயம்யிக்க மாமணியாகவும் அவர் எங்கள் மத்தியில் வாழ்ந்து போனார்.

□□□

## சொற்கள் பற்றிய ஒரு கவிதைகள்

எச்சில் விழுங்கு  
ஓன்னும் விழுங்கு  
தூண்டைக் குறிக்குள்  
துள்ளிக் குதித்து  
எட்டாறு கலைக்கும்  
சொற்கள் கவலை  
நாளைல்லாம்  
உன் முகத்தில்  
எழுதப்பட்டு கீக்கும்.

என்னைச் செரிக்கும்  
வலிகளின் நிலத்தம்  
சொற்கள் வருடியாது  
மொளை பிசைக்கிறது  
புகைச்சுளாய்  
காங்கைத் தழுவி நிற்கும்  
தனித்து விடப்பட்ட  
‘சொற்கள்’  
சுயமைத்துளத்தின்  
அந்தாஸ்கமாய  
‘என்னோடு’  
மட்டுமே புருங்கிறது

**த. அஜந்தகுமார்**



# காரணம் யார்?

அநியாயம் நடப்பதையே  
அடித்துக் கேட்டும்  
ஆடக ஸெல்லாம் அவர்களது  
கூட்டாளிகள்!

கதந்திரத்தின் யங்கினையோ  
சுவாசிக்க விடவில்லை  
விட்டு விட்டால் கீழ்நுப்போர்  
ஏறி மிகித் திடுவோ!

மொழி இனம் இவற்றைவிட  
யிக விரும்பும் வர்க்க பேதம்  
வறிந்தந்த செய்கையாலே  
வாழ விற்ந்த கதை பெறிது!

உத்தி யோகக் கல்வியினை  
உருப் போட்டு வெற்றி பெற்ற  
சத்தியந்தான் இவர் பெருமை  
சாள்ளோர்கள் மிகிது போனார்!

றொட்டி சுடும் யன் ஒட்டுல்  
ஞுசி பெறுவே மாற்றி மாற்றிச்  
கூட்ட றொட்டி கருகியதால்  
சுவை யிற்ந்த கதை நமதே!

அத்திவார மில்லாயல்  
ஆடக ஸெல்லாம் கூடி நின்று  
கடிய இக்கடிடத்தைக்  
காலம் இன்றும் ஏற்கவில்லை

வரலாற்றில் வலிமை பெற்ற  
வல்லமை யோர் அறிந்தூறிந்த  
குரல் இறுகிப் போனதற்குக்  
காரணம் யார்? காட்டிடுவீர்?

கவிஞர் ஏ.கிக்பால்

# தமிழ் ஒரு செம்மொழி

கி.நடராசா.

உலகில் எத்தனையோ மொழிகள் தோன்றி வளர்ந்தன. காலப்போக்கில் பல அழிந்தொழிந்தன. சில மொழிகள் மட்டுமே இன்று வரை நிலைத்து வாழும் பேற்றினைப் பெற்றுள்ளன. தமிழ், சீனம் போன்ற மொழிகளே காலத்தால் அழியாது பேச்க வழக்கிலும் இலக்கிய வழக்கிலும் பயின்று வருகின்றன. சமஸ்கிருதம், கிரேக்கம், இலத்தீன், எபிரேயம் முதலிய வரலாற்றுப்பெருமை வாய்ந்த மொழிகள் பேச்கவழக்கு இழந்து மொழியளவில் நின்றுவிட்டன. இதனையே பேராசிரியர் சுந்தரம்பிள்ளை,

“ஆரியம்போ வூலகவழக் கழிந்தொழிந்து இதையா உன் சீரினமைத் திறந்மியின்து செயல் மறந்து வாழ்த்துதுமே” எனத் தமிழ் வாழ்த்துப்பாடுகின்றார்.

தமிழ் மொழியை உலக செம்மொழியாக்கவேண்டும் என்ற கோரிக்கை இன்று நேரு ஏற்பட்டதன்று. பேராசிரியர் சுந்தரம்பிள்ளை, பூரணவிங்கம்பிள்ளை போன்றோரால் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டிலேயே முன்வைக் கப்பட்டது. ஒரு மொழியை செம்மொழியாகப் பிரகடனப் படுத்தவேண்டுமாயின் அம்மொழிக்கான சில அடிப்படைச் சிறப்பியில்புகள் காணப்படவேண்டும்.

செம்மொழியாகத் தகுதிபெறவேண்டுமாயின் ஒரு மொழி தொன்மை வாய்ந்தாக இருதல் வேண்டும். மனித நாகரிகத்தின் தொட்டில் (CRADLE OF HUMAN RACE) என்று கூறப்படும் லெமூரியாக்கண்டத் தீல் பேசப்பட்டமொழியாக தமிழ் மொழி கருதப்படுகின்றது. சமஸ்கிருதம், எபிரேயம், கிரேக்கம் என்னும் மூன்று உலக இலக்கிய மொழிகளில் தமிழ்ச்சொற்கள் பரவலாகக் காணப்படுகின்றன என்று Rhys Davis என்பவர் குறிப்பிடுகின்றார். சுவாமி ஞானப்பிரகாசர், தமிழின் தொன்மை பற்றி குறிப்பிடுகையில் “இந்தோ ஜெரோப்பிய மொழிகளின் சொற்கள் பலவற்றின் மூலங்கள் தமிழில் காணப்படுகின்றன என்பது ஊகம் என்று அகன்ற ஆய்வின்பின் கண்டமுடிவு” எனக் கூறுகின்றார்.

வளமான இலக்கியச் செல்வங்கள் தமிழ் மொழியில் இருப்பது போல வேறு எந்தமொழிகளிலும் காணப்படவில்லை. எக்காலத்திற்கும் பயனிக்க வல்ல இலக்கியங்களை சங்க இலக்கியங்களாகும். கிரேக்கம் ஸத்தீன், சீனம், பாரசீகம், வடமொழி ஆகியவைங்றில் தோன்றிய செம்மொழி இலக்கியங்கள் போல தமிழ்மொழிக்கும் அந்தப் பாரம்பரியம் உள்ளது. உதாரணமாக திருக்குறள் உலகின் கிப்பெரிய நீதி நாலாகக் கருதப்படுகின்றது. தமிழகத்தில் பிற மொழியின் ஆதிக்கம் பரவுமுன்னமே தன்னிச்சையான சுதேச இலக்கிய மரபை தமிழ் கொண்டிருந்தது. தனக்கென சில தனித் துவமான கவிதை மரபையும் இலக்கணமரபையும் வளமானதாகவும் பெரிதாகவும் கொண்டிருந்தது.

தமிழ்மொழியை செம்மொழியாகப் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டதற்கு இன்னொரு காரணம் தமிழ் ஒரு மூலமொழியாக இருந்து அதிலிருந்து பல கிளைமொழிகள் உருவாகியமையேயாகும். கால்ட்டுவல் என்பவர் தாம் எழுதிய “திராவிட மொழிகளின் ஓப்பிலக்கணம்” என்ற நாலில் பன்றிரண்டு மொழிகளை திராவிடமொழிகளாக இனம் கண்டுள்ளார். தமிழ்மொழியே திராவிட மொழிக்குடும்பத்தின் தந்தை என்றும் குறிப்பிடுகின்றார்.

பழமை, மேம்பாடு, குறிக்கோள், நிலைபேரு நல்வாழ்க்கையின் பிரதிபலிப்பு ஆகியவைகொண்ட ஓர் இலக்கிய மொழியே செம்மொழி. பழமைக்கும் பழமையாய் புதுமைக்கும் புதுமையாய் வாழ்வும் வளமும் உடையமொழியே செம்மொழி. ஒருங்கிணைந்தகொள்கைகளை அடிப்படையாக வைத்து செம்மையாக ஆக்கப்பட்ட சிறந்த இலக்கண வளமுடைய மொழியே செம்மொழி. இவ்வகையிலும் தமிழ்மொழியை செம்மொழியாக கொள்ள இடமுண்டு.

கிரேக்கம், ஜூரோப்பியமொழிக்குடும்பங்களில் செம்மொழியாகவுள்ளது. ஆனால் ஆங்கிலம், பிரெஞ்சுமொழிகளுக்கு அந்திலை இன்னும்வரவில்லை. இந்தியகலாசார அமைப்பில் வடமொழியை விட தமிழ்மொழி உயர்நிலைபெற்றிருக்கின்றது. அதற்குக்காரணம் தமிழ்நிலை அறிவியல் மொழியாகவும் கணினிமொழியாகவும் வளர்ச்சியடைந்திருப்பதோடு உலகின் நாற்பதக்கு மேற்பட்ட நாடுகளில் உள்ள பலக்கலைக்கழகங்களில் ஆய்வுமொழியாக கற்பிக்கப்படுகின்றமையும் இவ்விடத் தில் மனங்கொள்ளத்தக்கது.

தமிழின் உயர்வைப் பாரதி குறிப்பிடும்போது, “யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழிபோல் இனிதாவதெங்கும் காணோம்” எனப் பெருமைப்படுகின்றார். “தனக்கே உரிய வளம் வாய்ந்த இலக்கியச் செல்வங்களைப் பெற்றிருக்கும்மொழி” என்று தமிழின் பெருமையை Max Muller என்பவர் பாராட்டுகின்றார். இப்பொழுது வழங்கும் எல்லாமொழிகளிலும் தமிழே மிகப்பழைமையானது என்று ஹீராஸ் பாதிரியார் குறிப்பிடுகின்றார்.

ஓஓ

## குறுப்பா

சிவபூரமான் வீநியுலா வந்தார்  
செம்பொள்ளில் புதுப்பியாலு தந்தார்  
அவர்யார் திரையெட்டை  
நாதசுரம் கொண்டசைக்க  
புவனத்தைப் படைத்தற்கு நூந்தார்.

கப்பையா முடவிட்டார் கண்கள்  
சுநியற்றுக் கிராத்துப் பண்கள்  
அப்போது “வீ” மிலு  
“சிரியல்”முன் அம்ந்திந்தார்  
உப்பாரி சொல்லியறும் பண்கள்

பள்ளித்தில் பக்ர்பாழுது அர்ட்டை  
யம் முடிய இவ்விலே குட்டை  
அள்ளுக்காக “பியக்ஸிலே”

சப்பித்துப்பும் குறிப்புகளை  
நவ்வராவில் பதற்றுவாம் யாட்டை

அடைத்துவோ “ஏநைநாம்” வீதி  
அந்திரயாய் விலையெறும் நநி

தடையகற்றக் கப்பலேறும்  
பங்கிடும் பொருள்களது

நடைபாதைக் கடைகளிலே யாதி

கி.ச.முரளிதாரன்.

## வாசிப்பு

### நல்லதொரு சமுதாயத்தை தோற்றுவிக்கும்

யானி

வாழ்வானது நீக்குமிழி போன்றது; அநித்தியமானது. வாழ்கின்ற காலத்தில் நல்ல அறிவை மனிதன் தேடிக்கொள்ள வேண்டும். தேடத்தேட தரணி போற்றும் மனிதனாக வாழ்வு உயர்ந்து கொண்டு போகும். ஒரு மனிதன் வாழ்ந்த காலம் எவ்வளவு எனச் சொல்வதைவிட, அவன் வாழ்ந்த காலத்தில் என்ன சாதித்தான் என்பதே முக்கியம். சாதிப்பதற்கு வாசிப்பது மிக அவசியம். மனிதன் ஒருவன் சிறந்த அறிவுடையவனாக வாழ்வதற்கு வாசிப்பு அவசியமானதொன்றாகின்றது. வாசிப்பானது கலை இலக்கியம், சமூகம், விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம் என பலதுறைசாரந்த விடயங்களின் வாரச்சிக்குப் பயனுள்ளவையாக அமைகின்றன. குறிப்பிட்ட ஒரு நாலினை ஒருவன் படிப்பதன் மூலம் அவன் நாடிய பலவிதமான அறிவினைப் பெற்றுக் கொள்கின்றான். ஓர் ஆசிரியினிடமிருந்து கற்பதற்கும், நூல்ஒன்றை விளங்கிக் கற்பதற்கும் இடையே வேறுபாடுகள் பல காணப்படுகின்றன. ஆசிரியினிடமிருந்து கற்கின்ற மாணவனின் அறிவானது ஓர் எல்லைக்கு உட்பட்டதாக, திரும்பத்திரும்பப் பெற்றுக்கொள்ள இயலாத்தாக அமையும். ஆனால் ஒரு நாலினை கூடிக்கும் போது நமது தேடலின் ஆழத்துக்கு இட்டுச் செல்வதுடன் மீண்டும் மீண்டும் வாய்ப்பினையும் எமக்கு தரும்.

பண்டைய இலக்கியங்கள் கல்வெட்டுக்கள், ஆவணங்கள் எல்லாம் எழுத்துவடிவிலேயே தரப்பட்டு உள்ளன. இவற்றை ஒரு மனிதன் அறிய வேண்டுமாயின் அவன் வாசிக்கின்ற ஒருவனாக இருத்தல் வேண்டும். “வாசிப்பின் மூலம் மனிதன் பூரணம் அடைகின்றான்” என அறிஞர்கள் கூறுகின்றார்கள். நல்ல நூல்களை வாசிப்பதன் ஊடாக ஒருவன் அறிவினை விருத்தி செய்ய முடியும். இன்றைய உலகில் நாம் காண்கின்ற கல்விமான்கள் அனைவரும் வாசிப்பின் மூலம் மேன்மையை அடைந்தவர்கள் தான். சென்னை பச்சையைப்பன் கல்லூரி நூலகத்தில் உள்ள அனைத்து நூல்களையும் கற்றார் ஸி.என். அண்ணாத்துரை என்பார்கள். அவர் அறிஞர் அண்ணா என போற்றப்பட்டார். ஒரு மனிதனின் அறிவு, சிந்தனை, மென்மேலும் விரிவடைய வேண்டுமாயின் வாசிப்பு அவசியமானதாகும்.

வாசகர்களை நாம் மூன்றுவகையானவர்களாகப் பிரித்து நோக்க முடியும். முதலாவது வகையினுள் பொழுது போக்கிற்காக நூல்களை வாசிப்பவர்களைக் குறிப்பிடலாம். இவர்களின் நோக்கம் வெறும் பொழுதுபோக்கு, அறிவினைப் பெறுவது அன்று நேரத்தை எப்படி போக்குவது என்பதே இவர்களின் பிரச்சினை. இவர்கள் நல்ல நூல்களை தெரிந்து எடுத்து வாசிக்கமாட்டார்கள். இவர்கள் துப்பறியும் நாவல்கள், மட்டரக்மான சினிமாத்துக்கவல்கள், ரமணிசந்தரன் போன்றோரது நூல்கள் என்பவற்றை வாசித்து மிகக்குறுகிய வட்டத்தில் வாழும் வாசிப்பார்கள்.

இரண்டாவது வகையினுள் நடுத் தரமான வாசிப்பினை மேற்கொள்பவர்களை அடக்கலாம். இவர்கள் சிறுச்சுஞ்சிகைகள் ஆனந்த அடிப்படையாகக் கொண்ட விடயங்களை தாங்கிவரும் சினிமாவை நூல்களை வாசிப்பவர்களாக இருப்பார்கள். இவர்களும் வாசிப்பதன் மூலம் அதிக பயனைப் பெறக்கூடியவர்களாக இருப்பதீல்லை.

மூன்றாவது வகையினுள் அடங்கும் வாசகர்களை நாம் கருத்துநிறிப் படித்து வாசிப்பவர்கள் என அழைக்கலாம். இவர்களின் முழுநோக்கமாக அமைவது அறிவினை மேம்படுத்துவதாகும். இவர்கள் தமது அறிவுப்பசிக்கு

ஏற்ப சிறந்த நூல்களை தேடிப்பிடித்து வாசிப்பார்கள். இவர்கள் வாசிப்பின் மூலம் பெறக்கூடிய உச்சப்பலனை அடைவதனை நோக்கமாகக் கொண்டவர்கள். அதாவது, எழுத்துத்துறையினுள் இவர்களின் செயற்பாடு அதிகமாகக் காணப்படும். இவர்களின் தேடலிற்கு உரிய நூல்களை கணக்கிட முடியாது. என்னுக்கணக்கற்ற சிறந்த நூல்களைத் தேடிப் பெற்று வாசிக்கின்றவர்களாக விளங்குவார்கள்.

இவ்வாறான வாசிப்பார்கள் இருப்பதனால் தான் அறிவுலகம் வளர்ச்சி அடைந்து வருகின்றது. ஆனால் இன்றைய சூழ்நிலையில், “இந்த வாசித்தல் என்பது எவ்வாறு உள்ளது?” என்ற கேள்வி எழுகின்றது. இவ்வாறு ஒரு கேள்வி எழுவதற்கு முக்கிய காரணமாக அமைவது இலத்திரனியல் பொழுதுபோக்கு சாதனங்களின் எண்ணற்ற வருகை எனலாம். அத்தோடு வெள்ளாட்டு மோகமும், ஆடம்பரமாக வாசிப்போர் தொகையானது மிகவும் குறைவடைந்து செல்கின்றது. ஆனால், முற்றுமுழுதாக வாசிப்போர் இல்லாத போய்விடவில்லை என்பது உண்மை அதாவது, வாசிப்போர் தொகை குறைவடைந்து உள்ளதே ஒழிய முற்றாக ஒழிந்து விடவில்லை, ஒழியவும் மாட்டாது என்பது உண்மை.

இன்றைய இளம் தலைமுறையினரிடத்து வாசிப்பு பழக்கம் எவ்வாறு உள்ளது என்பதை ஆராய வேண்டியுள்ளது. இன்றைய தலை முறையினர் சினிமாவின் தாக்கத்தற்கு உட்பட்டு போலியான வாழ்க்கை வாழ்கின்ற ஒரு தூர்ப்பாக்கிய நிலையினை அடைந்து வருவதை அவதானிக்க முடிகின்றது. அதேசமயம் பெண்கள் அதிக நேரத்தை தொலைக்காட்சி பார்ப்பதில் கழிப்பது காரணமாக பெண்களிடத்தும் வாசிக்கும் பழக்கம் குறைவடைய பிரதான காரணமாக தொலைக்காட்சி அமைகின்ற போதும் உலகமயமால் எனகின்ற ஒருவகை சுரண்டலும் காரணமாக அமைகின்றது. அத்தோடு, இன்றைய இளைஞர்களிடத்து வாசிப்பு குறைவடற்கு பின்புலமாக சமூகமும் காரணமாக உள்ளது. இன்றைய இளைஞர்கள் அமைதி குறைந்த வருகாகவும், கலகுக்கண்ணோட்டத் துடன் எதையும் பார்ப்பவர்களாகவும், வன்முறைகளை கையாள்பவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனர். மதுபாவனைக்கும், புகைப்பிடித்தலிற்கும், கையடக்க தொலைபேசிக் கும், இந்தியன் மோட்டார் சைக்கிள் களுக்கும் அமைப்படுத்தப்பட்டு வாழ்கின்றனர். இவ்வாறான இவர்களின் வாழ்க்கைக்கு சமூகமும் ஒரு காரணமாக அமைகின்றது.

சமூகத்தின் பார்வையில் இவ்வாறான விடயங்கள் முக்கிய இடத்தை வகிப்பனவாக கொள்ளப்படுகின்றன. அத்துடன் கீழைத்தேச சமூகச்சுழலில் வாழ்கின்ற நமது இளைஞர்கள் தங்களைப்பற்றிய சுயதெளிவு அற்றவர்களாக காணப்படுவதும் பொருளாதார வசதி புலம் பெயர்ந்தோரிடமிருந்து கிடைப்பதும் போலியான பகட்டு வாழ்க்கை வாழ காரணமாகின்றன. இவர்களிற்கு அமைதி என்பது இல்லை. அமைதி அற்றவர்களால் பொறுமையாக வாசிக்க முடியாது. எனவேதான் இவர்கள் வாசிக்கும் மனப்பாங்கு அற்றவர்களாக காணப்படுகின்றனர். இவ்வாறான செயற்பாடுகள் எதிர்கால சமுதாயத்திற்கு ஒரு பாதிப்பை உண்டாக்கும்.

மனிதன் ஆனவன் அறிவு, அமைதி, மனச்சுத்தம், சாந்தம், ஆத்மசாந்தி பெறவேண்டுமாயின் அவன் நல்ல நூல்களை வாசிக்க வேண்டும். வாசிப்பதன் ஊடாக்கத்தான் சிந்தனைகள் வரிவடையும். தொலைக்காட்சியில் முடங்கிக் கிடக்கும் மனப்பாங்கு அற்று, நல்ல காற்றை சுவாசிக்கும் சமுதாயம் உருப்பெறும். புதிய தலைமுறையினர் நல்லவர்களாக வாழ, தேச சமூகத்தை நல்லநெறிப்படுத்த, வாசிப்பு என்பது முக்கியமான ஒன்றாக காணப்படுகின்றது. நாம் அனைவரும் வாசிப்பினால் உயர்வு அடைவோம்.

## புதுப்புனல்



பருத்தித்துறை மெதாஸ்த பெண்கள் உயர்தர பாடசாலையில் உயர்தரத்தில் கல்வி கற்கின்றார் யோ.யோகானந்தி அவர்கள். கிவர் கவிதை, சிறுகதை எழுதுவதில் நாட்டம் உள்ளவர். கிவரை ஜீவநதி அறிமுகம் செய்து வைப்பதில் பெருமை கொள்கின்றது.

## நடுவிக்கையிடன் காத்திருப்பேண்!

**காத்திருந்தேன் காத்திருந்தேன் - என் மன்னவன் வரவைக் காத்திருந்தேன்**

**காத்திருந்தேன் காத்திருந்தேன் மாலையிடக் காத்திருந்தேன் மார்கி மழை பொறுந்ததெனக் கண்களில் நீர் பெருக காத்திருந்தேன் காத்திருந்தேன்.**

**கடற்கரையின் மணல் உறுத் தகக்கட்காரம் தலையாய்யினிக்க மோகமுள் நிமிப் யுகாய் நகர காத்திருந்தேன் காத்திருந்தேன் - என் மன்னவன் வரவை காத்திருந்தேன்.**



**இறந்தாண்கு மருஷ எந்று எவர்கொடுப்பார் புதிய உயிர்? பெற்றவங்கு புரியவில்லை புரிகின்றார் சோதனைதான் பிழுதத்தில்**

**தேசத்தின் கூளல் நிமிர்த்தி வருவாயின் தலைவனை காத்திருப்பேண் காத்திருப்பேண் நம்பிக்கையுடன் காத்திருப்பேண்**

## “ஜீவந்தி - முதலாவது திதம்” பற்றிய மதிப்பீடு: சிலதுள்கள்



கலாநிதி செ.யோகராசா,  
கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்

வெளிவந்துள்ள ஆக்கங்கள் பற்றிய மனப்பதிவுகள் ஒரு புறமிருக்க இக்கட்டான ஒரு காலகட்டத்தில் வெளிவந்துள்ளது என்ற விதத்திலும் யாழ்ப்பாணப் பிரதேசத்தில் இருப்பது போன்ற உணர்வைத் தந்துள்ளது என்ற விதத்திலும் ஜீவந்தியின் வரவு எனக்குப் பரவசத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது.

இடம் பெற்றுள்ள பல்வேறு ஆக்கங்களுள்ளும் கவிதைகள் பற்றி குறிப்பாக புதிய தலைமுறையினருள் சிலின் கவிதைகள் பற்றி முதலில் குறிப்பிட்டாக வேண்டும். தமது கவிதைகள் சிலவற்றின் மூலம் ஏற்கெனவே அறிமுகமாகியுள்ள அஜந்தகுமாரின் ‘பல்லி + வீடு + நான் + அவள்’ என்ற கவிதை வெளிப்பாட்டுத்தியில் அவரிடம் ஏற்பட்டுள்ள மாற்றத்தை - வளர்ச்சியைக் காட்டியுள்ளது.

செத்துக் கொண்டிருக்கும் மரபுக்கவிதைக்கு அவ்வப்போது உயிர்கொடுத்துவரும் சோ.ப, ஜெயசீலன் ஆகியோரின் வரிசையில் சின்னராஜனும் எதிர்காலத்தில் இடம்பெறுவார் என்பதற்கு ‘வல்லலவெளி’ சான்றாகிறது. வல்லல வெளியை ஏற்கெனவே நன்றாகப் பதிவசெய்துள்ள இலங்கையாகோன், குந்தலை பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை ஆகியோரது ஆக்கங்களின் வரிசையில் இப்போது இந்த ஆக்கத்தையும் சேர்த்துக் கொள்ளலாம்.

செங்கை ஆழியானின் நேர்காணல் தொடர்பான கேள்விகளும் சற்று விதத்தியாசமாக உள்ளன. தொடர்ந்தும் அவ்வாறே அமைவது விரும்பத்தக்கது.

நன்கு பரிச்சயமான எழுத்தாளர்கள், முத்த எழுத்தாளர்கள், கட்டுரையாளர்கள், கவிஞர்கள் ஆகியோரின் ஏனைய ஆக்கங்கள் பலவும் பல்வேறு தளங்களில் பயனுடையன.

‘ஜீவந்தி’ தனது குறிக்கோளைத் தெளிவாக்கி, திட்டமிட்டு, எதிர்காலத்திற் செயற்படுவது அவசியம். இன்றைய கலை இலக்கியச் சூழலில் இளந்தலைமுறை உருவாக்கத்தில் ‘ஜீவந்தி’ கூடிய கவனஞ்செலுத்துவது பயனுள்ளது என்பது எனது அபிப்பிராயம்.

‘ஜீவந்தியின் இலட்சியத்தினை வெளிப்படுத்துவது போல அமைந்துள்ள பாரதிதாசனின் கவிதை அடிகள் ஒழுங்கின்றிக் காணப்படுகின்றன, சீராக அமைப்பது அவசியம்.

ஓஓஓ

## சீவு பூர்ப்பவழி நாடக அரங்கு

ஓர் சிறு அறிமுகம்.

க.தீவைநாதன் (வீரவைரயாளர்)

சீனா பல இனமக்களையும் பல இன கலாசாரங்களையும் கொண்ட நாடாகும். அதனால் வித்தியாசமான அம்சங்களையும் அது அரங்கில் கொண்டிருந்தது. ஜோரோப்பிய சமூகத்திற்கு இந்திய அரங்குபோலவே சீன அரங்கும் தெரியும். இசை சீன அரங்கின் அடிப்படையாக உள்ளது. இந்த இசை பிரதேசத்திற்கு பிரதேசம் வேறுபடும். முன்றுபக்கப் பார்வையாளர்கள் திரையில்லாமை, ஆடை ஆபரணங்கள் மிகவும் பிரகாசமானதாக இருத்தல், நடிப்பு முக்கியம் பெறல் போன்றன சீன அரங்கின் பண்புகளாகும்.

சீன நாடக வரலாறும் இற்கிறைக்கு 2000 வருடங்களுக்கு முற்பட்டது. ஆரம்பகால சடங்கு இரண்டு வகையில் நிகழ்த்தப்பட்டன.

1. முதாதையர்வழிபாடு

2. வீரவழிபாடு இராணுவவழிபாடு

ஆரம்பகாலச் சடங்குகள் நம்பிக்கையை அல்லது பொழுது போக்கை அடிப்படையாகக் கொண்டவை. வீரவழிபாட்டுச் சடங்கு நடந்த இடம் அரண்மனை (யோர்) பூசாரி நடிப்பவராகவும் அரண்மனை சார்ந்தேர் பார்வையாளர்களாகவும் இருந்தனர். பெரிய உடைகள் அணிந்திருந்தனர். இசையாக ஒருவகை தாளவாத்தியம் (drums) பயன்படுத்தப்பட்டது. பூரணக்கதைகளே நடாத்தப்பட்டது.

சீன நாடகவரலாற்றில் அரண்மனை சார்ந்தும் நாடகம் வளர்ந்திருந்தது. அரசர்கள் வெளியே வந்து மக்களுடன் இருந்து நாடகம் பார்க்க முடியாதவகையால் அரசவேலைக்காரர்கள், வைப்பாட்டிமார் போன்றோரை நடிக்க வைத்து அரசன் நாடகம் பார்த்தான். இவர்களுக்கு வெளிநுடிகர்கள் பணத்திற்கு பழக்கினர். 17ம் நூற்றாண்டில் Lievoy எனும் திறமையான கவிஞர் நாடக ஆசிரியன் சீன முழுவதும் சென்று நாடகம் பழக்கினான். 17ம், 18ம் நூற்றாண்டு நாடகம் செக்கோ என்ற நகரத்தில் வளர்ந்தது இவ்விடத்தில் கூடியளவு வியாபாரிகளே வந்து தங்கினர். சிங்சோங் கேள்ளல் (SingSong Drills) என்ற குழு முதன் முதலில் நாடகக்குமுவாக வருகிறது. அதோடு கடாமைக்கல் என்ற குழுவும் உருவாகிறது. இவர்கள் இளைஞர்களுக்கு நாடகம் பழக்கினர்.

இக்காலத்திலேயே ரியாங் கொவாங் என்பவர் நாடக ஆசிரியராக வருகிறார். நாடக பயிற்சிப்பாடசாலை இவரால் ஆரம்பிக்கப்படுகிறது. 12வயதுக்குப்பட்டேர் பயிற்சிக்கு அனுமதிக்கப்பட்டனர். 7வருட பயிற்சி வழங்கப்பட்டு இறுதியாக சான்றிதழ் வழங்கப்பட்டது. இவரது நாடகங்கள் சட்டத்தடங்கள் இறுக்கமுடையவையாகும். இவரது நாடகங்கள் 3 அடிப்படைகளைக் கொண்டவை.

1. முன்னோர் வழிபாடு.

2. வீர் பற்றிய புகழுவு.

3. கணவனுக்கு கீழ்ப்படியும் மனைவி.

இந்நாடகங்கள் செந்நெறி (Classic) முறைக்குரியவையாகும். சீனமொழியில் எழுதப்பட்டன. படித்தவர்களுக்குரியன். 1780இன் பின்னர் மொங்கோலிய படையெடுப்பால் சீன அரங்கு மாற்றம் பெறுகிறது. மொங்கோலியருக்கு சீனநாடகம் பிடிக்கவில்லை. நடிப்பு வீரதிரச் செயல்கள்

பாட்டு போன்றவற்றையே இவர்கள் விரும்பினர். இதனால் குறுகிய அரங்கு (Theatre) உருவாகி அதிலிருந்து பீக்கிங் ஓப்ரோ உருவாகியது.

1790க்கு பிறகுதான் சீன அரங்கம் யாவரது கவனத்தையும் ஈர்த்தது. சீனநாடகத்திற்கு செல்பவர்கள் கூடுதலாக இசையை இரசிப்பதற்கே செல்கின்றனர். நடிகரே முக்கியம் பெறுகின்றார். மேடையில் மேடைஅமைப்பு உருவாக்கங்கள் (Settings) இல்லை. ஆனால் நடிகன் உரையாடவினாலும், நடிப்பினாலும் தாம் நிற்கும் குழநிலையைக் காட்டுவான். இவர்களது இசை உரையாடல் ஆழமானதாக இல்லாததனால் சாதாரண மக்களும் இரசிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. ஜீதீக வரலாற்று சமூகப்பிரச்சனைகளுடனான திரைக்கு முன் பாடக் குழு நிற்கும் கொங்கோட்டம் (Concordrum), Simbolls இரு தந்திவாத்தியம் போன்ற வாத்தியங்கள் பாவிக்கப்படுவதுடன் பிரதான நடிகர் ஒவ்வொருவரும் கூச்சிக் என்ற ஒரு வாத்தியத்தை வைத்திருந்தனர். இதனால் எழுந்த இசை பலமானதாக இருந்தது.

### பீக்கிங் ஓபேரா (Peking opera)

பீக்கிங் ஓபேரா பாடல், உரையாடல், கூட்டுமூம், சேர்க்கள் ஆகிய நான்கு அம்சங்களும் இணைந்தவையாகும். இந்த நான்கு அம்சங்களும் இணைந்து பலவேறு வகையான பீக்கிங் ஓபேராவை தோற்றுவித்தன. இப்பீக்கிங் ஓபேராவில் பாடலும் உரையாடலுமே முக்கிய இடத்தை பெறுகின்றன. இப்பீக்கிங் ஓபேரா கிரேக்க அரங்கியற் சாயலுடன் ஒத்துப் போகக்கூடியதாக இருக்கிறது. ஆரம்பத்தில் வரலாற்று கற்பனைக் கதைகளே போடப்பட்டன. பின்னர் போர் சம்பந்தமாகவும், சமூகப்பிரச்சனைகள் சம்பந்தமாகவும் நாடகங்கள் போடப்பட்டன.

சீனப்பாரம்பரிய ஓபேராக்கள் 350 வகைப்பட்டவை. இவைகள் பிராந்திய தனித்தன்மைகளுக்குட்பட்டன. இதனால் இவற்றின் பாணி, வாத்தியக் கருவிகள், அளிக்கை, முறை, மேடையேற்றம், காட்சி, நடிப்பு போன்றவற்றில் வெறுபாடு காணப்பட்டாலும் இசை பெரும்பாலும் பொதுவானதாக இருந்தது.

இவ்வரங்கு பாடல், இசை, நடனம், ஊமம், பேச்சு, கதை போன்ற அம்சங்களெல்லாம் இணைந்திருக்கும். பாத்திரங்கள் உயர்தொல்ஸீ கவிதை முறையில் பேசின. நாடகத்தில் பேசப்படும் உரையாடல்கள் அனைத்தும் சில சொற் பமான சொற் களைக் கொண்ட பாடல் கள் மூலம் வெளிப்படுத்தப்படும். இவ்வரங்கின் கதை பாடல் களாகவும் கட்டுலக்காட்சியாகவும் வரும். கட்டுலக்காட்சி என்பது பாத்திரம் தனது உணர் ச் சிகளை கண் கள், உடம் பு அளிக் கைகள் மூலம் வெளிப்படுத்துவதலாகும்.

இந்த ஓபேராக்களிலே வரும் பாத்திரங்களாக ‘நங்’, ‘சிங்’, ‘யிங்’, ‘சோ’ போன்றன உள்ளன. இவற்றில் ‘சிங்’ பாத்திரம் ஆண் - படித்தவர், படைவீர் போன்றவற்றிற்கும் வருவார். ‘நங்’ என்பது பெண் பாத்திரம் இதனை ஆண்களே ஏற்பார். இவர் மிகவும் மெதுவாக நடப்பார்... ‘யிங்’ போர்வீர், கதாநாயகர்கள் போன்ற பாத்திரங்களை ஏற்பார். ‘சோ’ கோமாளிப்பாத்திரமாகும்.

சீனமரபுவழியரங்கில் பல குறியீடுகள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டன. இவை கற்பனைக்கு இடம் தருபவையாகும். இவற்றினைப் பார்த்து இரசிப்பதற்கு முன்னரிவ தேவை. ஒருவர் மேடையில் வட்டமாக வரும்போது அவர் நெடுந்தாரம் நடக்கின்றார் என்று அர்த்தம். இவை மூலம் மேசை, கதிரைகளை ஒழுங்காக வைப்பதன் மூலம் அரண்மனை, மலை என்பவற்றை

உருவாக்குவர். இவ்வாறான குறியீடுகள் பிரக்டின் காவிய அரங்கிற்கு உதவியாக இருந்தன என்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. யன்னலைத்திற்குத்தல், மலையிலிருந்து இரங்குதல்..... போன்றவற்றிற் கெல்லாம் குறியீடுகள் உண்டு. இவைகள் எனிலையானவைகளாக இருக்கும்.

மேலும் நாடகங்களில் உடை, ஒப்பனை, முகமூடி என்பனவும் சிறப்பாக அமைந்துள்ளன. முகத்திற்கு ஒப்பனை செய்வதற்கு துணிகளும் வர்ணப் பூச்சுகளும் பயன்படுத்தப்பட்டன. நடிகர் உள்ளாடையும், உயர்ந்த சப்பாத்துக்களும் அணிந்திருந்தார். அவர்களை பெரிதாகவும் உயர்மாகவும் காட்டவே பயன்படுத்தப்பட்டன. நடிகர்களின் ஆடைகள் அக்காலத்திற்குரியதாகவும், குறிப்போகவும் அமைந்திருந்தன. முகமூடிகள் வர்ணப் பூச்சுக்களால் ஆக்கப்பட்டிருந்தன. நீலம், பச்சை, சிவப்பு, மஞ்சள் போன்ற நிறங்கள் இதற்கு தெரிவு செய்யப்பட்டிருந்தது. பாத்திரங்களின் குணாதிசயங்களைக் காட்டும் குறியீடுகளாகவும் நிறங்களை பயன்படுத்தியுள்ளனர்.

சீன அரங்கில் ஆத்மாக இருப்பது மோடியாகும். குறிப்பிட்ட பாணியில் யதார்த்த வாதியின் நடவடிக்கைகள் இங்கு மோடியாக காட்டப்படுகின்றன. உடல் ரீதியாகவும், குரல்ரீதியாகவும் வெளிப்படுகின்ற மோடியை அடிப்படையாகக் கொண்டே சீனப்பாரம்பரிய அரங்கில் வேறுபாடுகளும் இனங்காணப்படுகின்றது.

### சீனாரங்கக் கட்டடம்

#### 1. நிரந்தர அரங்கு

கோவிலுக்கு முன் கல்லால் கட்டப்பட்டது. பார்வையாளர் கூடும் நடுவில் ஒரு மேடை காணப்படும். அதைச் சுற்றி கதிரைகள் போடப்பட்டிருக்கும். இந்த நடு இடம் ‘பெண்ட்’ என அழைக்கப்படும். பணக்காரர்கள் உணவு உண்ட வண்ணம் இங்கு நாடகம் பார்ப்பா. பார்வையாளர் கூடம் நீள்சதுரமாகவும் இருபக்கம் அரங்கமாடி இருக்கையை பல்களியை (balcony) கொண்டதாகவும் இருக்கும். அரங்கமாடி இருக்கையை பல்களியில் (balcony) ஆகக்கூடிய பணக்காரர் இருப்பா. பெண்களுக்கு தனியிடம் கொடுக்கப்பட்டது. நடுவில் உள்ள ‘பெண்ட்’ ஜக்கற்றி மரத்தாலான வாங்குகளும் போடப்பட்டிருக்கும்.

#### 2. மரபுவழியரங்கு

இவ்வரங்கின் கதவில் வேலைப்பாடுமைந்த பட்டித்திரை முன் தொங்கும். பின்திரை மரத்தால் செய்யப்பட்டிருக்கும். அரங்கின் மேல் நடுவில் ஒரு கம்பி உண்டு. இதில் வேடிக்கை விநோதம் (circus) காட்டுவர். நழைவுச்சீட்டு (Ticket) பணம் இல்லை. தேநீருக்கு மட்டும் பணம் உண்டு. பீக்கிங் அரங்கில் பாட்டும் இசையும் முக்கியம் பெற்றது. மிகப்பழைய நாடகத்தில் வெளிச்சம் பாவிக்கப்படவில்லை. இயல்பானதாக காணப்பட்டது.

இவ்வாறு ஆசிய மரபில் ஒவ்வொர் அரங்கப்பண்பாடும் ஒவ்வொர் பிராந்திய மரபுகளிற்கேற்ப காணப்படும் என்பது தெளிவாகின்றது.

ஓஓஓ

**மறியீப்பற்கு உங்கள் நூலின் கீழ்  
பிரதிகளை ஆழப்பிவையுங்கள்.**

# கவிதை எண் சொற்களின் உடல்

பாக்கியநாதன் அகிலன்



ஆதிருமல்

எல்லாப் படைப்புகளும் அவற்றிற்கேயான படைப்புடலில் வசிப்பவை ஒவியம் நிறங்களால் கையாளப்படும் இருபரிமாணப்படைப்புடலில் வசிப்பதாயின், தேகத் தின் அசைவுகளாலும், அசைவுகளின் பரிமாணங்களாலுமான முப்பரிமாண வெளியை உட்கொண்டு நிற்கும் ஒரு படைப்புடலில் நாடகங்களும், நடனங்களும் வசிக்கின்றன. எனின், சொற்களாலான அல்லது சொற்களால் முடையப்பட்ட சொல்லுடலினுள் இலக்கியங்கள் வசிக்கின்றன. சொற்களைப் பயன்படுத்தும் அல்லது விநியோகிக்கும் முறையினால் இலக்கியமென்ற சொல்லுடல் கவிதையாயும் - உரைநடையாயும், நாவல் - சிறுகதை போன்ற களங்களாயும் வகை பிரிகின்றது. அல்லது வடிவ ரீதியான நிர்ணய எல்லைகளை ஊட்டுத்து இவையெல்லாவற்றுள்ளும் சென்று படைப்பாக்கக் கண்த்தின் உந்தலின் தெரிவு வழி அனைத்தினுள்ளும் படர்ந்து ஒருமையுடைய கலப்புடலைப் பெறுகின்றது.

ஆதலால், இலக்கியத்தின் அடிப்படைக் கூறும், அனைத்துப் பரிமாணங்களுக்குமான மூலம் சொல்லே. ஆதலால், இலக்கியம் அதன் எந்த வடிவத்திலும் சொல்லைக் கையாளும் முறையையின் பாற்பட்டது. மற்றெல்லாக கலை வடிவங்களோடும் ஓப்பிட்டு நோக்குகையில் இலக்கியம் பேசும் மொழி என்பதால், ஏனைய கலை வடிவங்களைவிடவும் இலக்கியம் நோக்கிய உந்துகை பொதுவாக அதிகம். அது புரிந்துகொள்ளப்பட்டாலும் புரிந்து கொள்ளப்படாவிட்டாலும், அது பேசும் மொழியைத் தாங்கி வருவதால் அல்லது கையாளுவதால் வாசக ரீதியாகவும், படைப்புச் செயற்பாட்டின் நகர்வின் வழியும் இலக்கியம் நோக்கிய செயற்பாடுகளே அதிகம். அதனால் அனைவரும் ஏதோவொரு வகையில் ஏதோவொரு தருணத்தில் இலக்கியத்தைச் சந்திக்க முயற்சிக்கிறார்கள்

ஆனால், நாம் இலக்கியத்தைக் கருதுவது போல இலக்கியம் 'வெறுமேன்', தினமும் நாம் பயன்படுத்தும் மொழியினால் தான் உருவாகியது? - ஜனரஞ்சகத் தளத்தில் எமது நம்பிக்கையதுதான். ஆனால், அது அடிப்படையில் தவறானது என்று கூறுவது பலருக்கு

விசனத்தையேற்படுத்தும். இவ்விதமான ஒரு நோக்குக் காரணமாகவே, கணிதப் புதிரொன்று அல்லது அறிவியல் கருத்தாக்கம், புரியாது விட்டால் தமது பயிற்சியின்மை அல்லது 'அறிவின்மை'

## ஜவநதி

எனக்கருதும் பலர் ஒரு கவிதை - இலக்கியம் புரியாது விட்டால், எந்தக் கேள்வியுமற்று அதனை அக்கவிதை -இலக்கியத்தின் பிரச்சினையாக எடுத்துக் கொள்கிறார்கள்.

இங்கு கவனிக்கப்பட வேண்டியது, இலக்கியம் என்பது நாம் பேசும் மொழிக்குள் - பொது மொழிக்குள் ஒரு தனி மொழியாகும் என்பதாகும். சொற்களை இலக்கியம் இந்தப் பொது மொழிப் பிராந்தியத்தினுள்/மொழிக் கிடங்கினுள் எடுத்தாலும் அதனை அடுக்கும்/பின்னும் / உருக்கி வார்க்கும் முறை வேறானது. ஆகவே, அது எமது நாளாந்த பேச்சு/ சொற்கோர்வை/ மொழிக்கோர்வையிலிருந்து வேறுபட்ட ஒரு விசேஷ மொழி முறையாகிறது.

அடிப்படையில் அவற்றின் அர்த்தமும் - அனுபவமும் அகராதிகளில் வசிப்பதில்லை. ஒரு சொல்லின்/சொற்களின் 'நிர்ணயிக்கப்பட்ட' பொருளை அகராதியிலிருந்து எடுப்பதால் கவிதை புரிந்து கொள்ளப்படு மென் றி ல் லை. உண்மையில் இலக்கியம் அகராதியில் "பதிக்கப்பட்டிருக்கும்" அர்த்தங்கள் மீதான சவாலாகவே அடிப்படையிற்காணப்படுகிறது. இலக்கியம் என்பது சொல்லின் பருப்பொருள் அர்த்தம் [denotation] சார்ந்ததல்ல அது அடிப்படையில் உய்த்துணர் பொருள் [connotation] சார்ந்தது என்ப் 'நிர்ணயிக்கப்பட்ட' அர்த்தங்களை குலைப்பதும்

- இடைவிடாது மாற்றியமைப்பது 'நிர்ணயிக்கப்பட்ட' அர்த்தங்களை அழிப்பதும், புதிதாய் உற்பவிப்பதும் குலைப்பதுமான தருணங்களின் மேற்தான் அது நடமாடுகிறது முழுவில்லாது அனுபவங்களை துறப்பதற்கான எல்லையில்லாத சாத்தியமென்பதே அதன் அடிப்படைத் தாக்கம். இதனாற்தான் மலையாளக் கவிஞரான ஆழ்ந்துரூபர் ரவிவர்மா இலக்கியம் என்பது மொழியின் எல்லைகளை, எல்லையில்லாமல் விரிப்பது என்று கூறினார். இன்னொரு வகையில் 'அது சொல்லால், சொற்களிற்கு அப்பால்' என்பர்.

கவிதை, இலக்கியத்தின் மிகச் செறிவான வடிவம் பலரும் நினைப்பது போல கையாள இலகுவான வடிவம் அல்ல. சொற்களைச் சிறிய, சிறிய துண்டு வரிகளில் அடுக்குவதாலோ, குறிப்பிட்ட லயத்தினுள் அமாத்தி விடுவதால் மட்டுமோ கவிதை பிறந்து விடுவதில்லை. அது படைப்பாக்க மனோ நிலையின் ஒரு கணத்தில்/ படைப்பாக்க மன மூட்டத்தினுள் நிகழும் கலையாக்க இரசாயன மாற்றத்தினுடை சொற்கள் சினைப்படுகையில் - உணர்ச்சிகளின் கொதிநிலையில் - சொற்கள் குவிந்து, உள் ஒடுங்கிச் செல்லும் தாழ்வாரம் ஒன்றிலிருந்து முளைத்து எழுவதாக உள்ளது.

பலரும் கூறுவது போல, கவிதை மெளனத்திற்கு நேருக்கமானது - மெளனத்தைப்பேச வைப்பது. என்பதை விடவும் கவிதை என்பதே மெளனம் தான் என்று தோன்றுகிறது. அதனால், கவிதை ஏற்கனவே சொல்லியது போல, சொற்கள் குவிந்து, உள் ஒடுங்கிச் செல்லும்/சொற்கள் பூப்படும் மூலத்தைச் சார்ந்ததென்னாம். இவ்விதமான தன்மை சொற்களைப் படிமநிலைப்படுத்துகின்றன. ஒரு சொல்லே பல அடுக்கும் - மடிப்புமடைய கண்டுபிடிப்பாக்/ தரிசனமாக ஆகிறது. அதுவொரு நெடும் பயணம், சொற்களாலான சொற்களுடான் ஒரு யாத்திரை.

இருள் படிந்து உறங்கும் குளம்  
திழெரென தவளையின் பாய்ச்சல  
நீச் சப்தம்

-யாகா

□□□

## கைக்கியாவிகளினாடே ஓரி அறிவியற் பயணம் : கவனப்பிரசு

### ஸம்போதரன்

கவனப்பிசுகு ஏற்படுவது வழிமையானது தான். ஆனாலும் கவனம் பிசுகு வதனால் ஏற்படக் கூடிய விளைவு பாரதாரமாக இருப்பின், கவனப்பிசுகுதானே என்று அலட்சியப்படுத்திவிட முடிகிறதா?

அசுரவேகத் தில் இயங்கும் யந் திரங்க ஞாடன் வேலைசெய்தவர்களிற் சிலர் கவனப்பிசுகாக இருந்ததனால் அவர்களது கைகள் துண்டிக்கப்பட்ட கதைகள் பல கேட்டிருக்கின்றோம்.

கணிதப்பயிற்சி செய்யும் மாணவன் ஒருவன் குறியீடுகளுடனும் அட்சர கணிதச் செய்கைகளுடனும் கவனப்பிசுகாக இருந்துவிட முடியாது.

அழகான ஓவியம் ஒன்றைத் தீட்டிக்கொண்டிருக்கையில் கவனப்பிசுகனால் அதன்மீது வர்ணக்கலவை சிந்திவிடின் மனம் என்ன பாடுபடும்.

உண்மைதான்; கவனப்பிசுகு ஒரு கணத்தில் ஏற்படினும் அதன் விளைவு தூக்கமானதாக அமையக்கூடும்.

சூழலிலிருந்து பல்வேறு தூண்டிகள் எம்மை வந்தடையும்போது அவை அனைத்தையும் ஒரேசமயத் தில் எமது புலனுறுப்புக் கள் ஏற்றுக்கொள்வதில்லை. ஒவ்வொரு புலனுறுப்பும், தான் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய வகையிலான தூண்டிகளுள் சிலவற்றை மட்டுமே தெரிவு செய்து ஏற்றுக்கொள்கின்றது. இவ்வாறு, தூண்டிகளுள் சிலவற்றை எமது புலன்கள் தெரிவு செய்து ஏற்றுவிடலேயே கவனம் என்கிறார்கள்.

கவனத்திற் கொள்ள வேண்டிய குறித்த தூண்டிகளைக் கவனத்திற் கொள்ளாது தவறவிட நேரிடுகின்றபோது கவனப்பிசுகு ஏற்பட்டு விடுகின்றது. அதுவே பாரதாரமான விளைவுகளுக்கும் காரணமாகவிடுகின்றது.

தொழில் நுணுக்கம் என்பது ‘கவனம்’ பற்றிய எமது அக்கறையைச் சுட்டுவது. முடிவுப்பொருள் ஒன்று கலைத்துவும் மிக்கதாக அமைய வேண்டுமெனின், கவனப்பிசுகு ஏற்பட்டுவிடாமல் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டும்.

அன்று எனது மகனின் முதலாவது பிறந்தநாள். வீட்டில் வைத்து கைக்கமராவினால் ‘போட்டோ’ எடுப்பதை விட ஸ்ரூடியோவுக்குச் சென்று ஸ்ராண்டில் பொருத்திய கமராவினால் எடுத்தால் நன்றாக வரும் என்பது என் மனைவியையும் அழைத்துச் சென்று, ஸ்ரூடியோவில் ‘மேக் அப்’ செய்து, குடும்பமாக ஒரு படமும், தனியாக மகனை வைத்து ஒரு படமும், எடுத்ததில் ‘போதும்போதும்’ என்றாகிவிட்டது.

ஸ்ரூடியோ அறையின் நடுவே ‘இருக்கை’ போட்டு அதில் என்னையும் மனைவியையும் மனவறையில் இருத்தியதுபோல நெருங்கி அமருமாறு செய்து, எங்கள் நடுவே மகனை இருத்தி, அவனுக்கு விளையாடுக்காட்டி, எங்களை ‘இங்கே பாருங்கள்’, ‘அங்கே பாருங்கள்’ என்றெல்லாம் அதிகாரம் செய்து, ‘கழுத்தை இப்படித்திருப்புங்கள், தலையை அப்படிச் சாய்த்துவைத்திருங்கள்’ என்று கூறி எம்மைத் தலையாட்டிப் பொம்மைகளாக்கி, ‘டிக், டிக்’ என்று மாறிமாறிச் ‘சுவிட்ச்’ போட்டுக் கண் களைக் கூச்சு செய்து, கண் ணை வெட்டாதீர் கள் என்று அத்டடி...குடும்பப்படம் ஒருவாறாக எடுத்து முடிந்தது.

இதற்கே இப்படி என்றால், பிள்ளையைத் தனியாக எப்படி எடுக்கப்

### ஜவந்தி

போகிறார்கள் என்று நெஞ்சு பேதலித்தது. ஆயினும், அவர்கள் கெட்டிக்காரர்கள். ஒருவர் ‘சேஷ்டைகள்’ செய்து குழந்தையின் கவனத்தைத் தன்பால் ஈர்க்க, மற்றவர் படம் எடுத்து முடித்தார்.

‘இரண்டு நாட்கள் கழித்துத்தான் படங்களை எடுக்கலாம்’ என்றதில் மனைவிக்குத் திருப்தியில்லை. இரண்டு நாட்களாக நச்சரித்துக் கொண்டிருந்தார். ‘மறந்துவிடாதீர்கள், மத்தியானம் சாபாட்டு நேரத்தில்போய் பத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளாங்கள்’ என்று உபதேசம் வேறு.

மறந்து விடாமலிருக்க, தினக்குறிப்பில் எழுதிக்கொண்டு அலுவலகம் சென்று அலுவலக உதவியாளரிடம் ரச்சைதக் கொடுத்து ஸ்ரூடியோவுக்கு அனுப்பியின் கோவைகளுக்குள் முடங்கிப்போனேன்.

வீடுதிரும்பும் போது வழிமேல் விழிவைத்துக் காத் திருந்த மனைவியைக் கண்டபின்புதான் போட்டோவின் ஞாபகம் வந்தது. வேலை நெருக்கடியின் போது அலுவலக உதவியாளர் கொண்டுவந்து கொடுத்த கடித உறைஇருக்கின்றதா என ‘சேர்ட்பொக்கற்றை’ தொட்டுப்பார்த்துக் கொண்டேன்.

சப்பாத்தைக் கழற்றிக்கொண்டு கதிரையில் சாய்வதற்கிடையில் மனைவி மகனைத் தூக்கிக் கொண்டு ஓடிவந்தாள். கடித உறையிலிருந்து முதலாவது படத்தை எடுக்கையில் எம்மூவின் கண்களும் அதனையே மொய்த்தன. பிள்ளையின் கண்களில் மிரட்சி. மனைவியின் முகத்தில் கடுகடுப்பு. நான் என்ன செய்வது?

மகனின் உருவத்தை விட அதன் பின்னால் தெரிந்த நிழல் பூதாகரமாகத் தோன்றியது. அதனைக் கண்டுதான் பிள்ளை மிரண்டிருக்கவேண்டும். பக்கங்களில் நிறுத்திய மின்குமிழிக்களை ஓளிரச்செய்து, பின்னாலிருந்த மின்குமிழை ஓளிரச்செய்யாததனால் ஏற்பட்ட ‘கவனப்பிசுகு’தான் அது என்று என் மனைவிக்கு விளக்கியபோதும் அவள் கேட்டால் தானே.

இது நடந்து சில நாட்களுள் ஒரு கூட்டத்திற் பேசுவதற்காக சிலப்பதிகாரத்தின் அரங்கேற்று காதையைப் படிக்கத்தொடங்கினேன். மாதவி தலையரங்கேறும் அருந்தொழில் அரங்கம் பற்றிய விபரங்களைப்படிக்க படிக்க பிரமிப்பாக இருந்தது. அரங்கின் நீள், அகல உயரப் பிரமாணங்களையும் அரங்க அமைப்பையும் திரைச்சீலை வகைகளையும் சிற்பிய விளக்கிய இளங்கோ அடிகள் ‘ஒளியூட்டல்’ பற்றியும் தெரிவித்த வரிகள் தொழில்நுணுக்கம் குறித்த அவரின் கவனத்துக்கான சான்று.

‘தூண் நிழல் புறப்பட, மாண்விளக்கு எடுத்து’

என்ற வரி நாற்புறமும் நிறுத்திய தூண்களின் நிழலும் நாட்டிய மாதின் நிழலும் அரங்கத்தில் விழாதவாறு மாட்சிமையுடைய நிலைவிளக்குகளை அரங்கிலே நாற்புறமும் நிறுத்தினர் என்பதை எடுத்தியம்புகிறது. இங்கே இளங்கோ அடிகளாரின் அனுபவ அறிவியலில் அவரின் இலக்கியம் கலைத்துவும் பெறுகிறது.

தூண் நிழல் புறப்பட, மாண் விளக்கு எடுத்து; ஆங்கு, ஒரு முக எழினியும், பொருமூக எழினியும், கரந்து வரல் எழினியும், புரிந்துடன் வகுத்து - ஆங்கு; ஓவிய விதானத்து உரை பெறு நித்திலத்து மாலைத் தாமாம் வளையுடன் நாற்றி விருந்துபடக் கிடந்த அருந்தொழில் அரங்கத்து -  
- சிலப்பதிகாரம் (அரங்கேற்றாகதை)

## கலை இலக்கிய நிகழ்வுகள்.

**1) சொபொகிளின் “அன்றிகனி”தமிழில் கி.முருகையன் ஆக்கிய “கர்வபங்கம்”**

2008 ஆம் ஆண்டு க.பொ.த.(உயர்தர) வகுப்புக்குரிய “நாடகமும் அரங் கியலும்”, பாடநெறிக் கான புதிய பாடத் திட்டத் தில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ள சொபொகிளின் “அன்றிகனி” நாடகமானது கவிஞர் கலாநிதி இ.முருகையன் அவர்களால் தமிழில் “கர்வபங்கம்” என ஆக்கப்பட்டிருந்தது. இதன் நூல் வெளியீட்டு விழா 28.07.2007 அன்று யாழ்ப்பாணம் தேசிய கல்வியியற் கல்லூரி பிரதான மண்டபத்தில் பேராசிரியர் கலாநிதி அ.சண்முகதாஸ் தலைமையில் நடைபெற்றது.

பிரதம விருந்தினராக யாழ் பாணம் தே.க.க.பீடாதிபதி எஸ்.கே.யோகநாதன் கலந்து கொண்ட இந்நிகழ்வில் வெளியீட்டுரையை ஜோன்சன் ராஜ் குமார் அவர்களும், அறிமுகவரையை கவிஞர் சோ.பத்மநாதன் அவர்களும் நிகழ்த்தினர். இந்நாலின் முதற்பிரதியை தென்மராட்சி வலயக்கல்விப் பணிப்பாளர் திருமதி அ.வேதநாயகம் பெற்றுக் கொண்டார்.

கலை அகம் வெளியீடாக வெளிவந்துள்ள இந்நாலினை யாழ் பல்கலைக்கழக கல்வியியற்துறை சிரேஷ்டவிரிவரையாளர் கலாநிதி த.கலாமனி அவர்களும், யாழ் தேசியகல்வியியற்கல்லூரி விரிவரையாளர் க.திலகநாதன் அவர்களும் பதிப்பித்துள்ளனர்.

**2) கல்லூரி நாடகங்கள்**

நாடகத்துறையில் சிறப்புப் பட்டதாரியான பா.இருகுவரன் அவர்களால் எழுதப்பட்டு மேடையேற்றப்பட்ட 6 நாடகங்களின் தொகுப்பான “கல்லூரி நாடகங்கள்” நூல் வெளியீட்டு விழா 5.8.2007 அன்று புலோலி கிழக்கு ஞானசம்பந்தர் கலை மன்றத்தில் நடைபெற்றது.

ஹாட்லிக் கல்லூரி அதிபர் ந.தெய்வேந்திரராசா தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வில் முத்த எழுத்தாளர் தெணியான் பிரதம விருந்தினராக கலந்து கொண்டார். வெளியீட்டுரையை கல்வியியற்துறை சிரேஷ்டவிரிவரையாளர் கலாநிதி த.கலாமனி அவர்களும் கருத்துரைகளை யாழ் தேசிய கல்வியியற்துறை விரிவரையாளர் க.திலகநாதன், கல்யாணி நமசிவாயம், ஜெ.எந்திரப்பிரகாசம், ஓய்வு பெற்ற ஆங்கில ஆசான் ஆகந்தையா ஆகியேர்களும் நிகழ்த்தினர்.

**3) ஏதோபார்க்கைகள்**

“உறங்கும் உண்மைகள்” என்ற குறுநாவலை எழுதிய நெல்லை ஆனந்தராணியின் நவநவீன வாணொலி நாடகங்களின் தொகுப்பான ஏதோபார்க்கைகள் நூல் வெளியீட்டுவிழா 26.08.2007 அன்று கரவெட்டி கட்டடத்தேவேலி பல்நோக்கு சூட்டுறவுச் சங்க காரியாலய மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. கரவெட்டி கட்டடத்தேவேலி ப.நோ.கூ. சங்க கலாசார சூட்டுறவுப் பெருமன்றம் இந்நாலை வெளியீட்டுள்ளது.

தலைவர் த.சிதம்பரப்பிள்ளை அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராக கலாநிதி க.குணராசா அவர்கள் கலந்து கொண்டார் நாலின் வெளியீட்டுரையை கலாநிதி த.கலாமனி அவர்களும் நூல் ஆய்வுரைகளை ஓய்வு பெற்ற அதிபர் கி. நடராஜா அவர்களும் எழுத்தாளர் குப்பிளான் ஐ.சண்முகவிங்கம் அவர்களும் நிகழ்த்தினர்.

**4) தருமறைக்கலாமன்றத்தின் “தமிழ்விழா”**

திருமறைக் கலாமன்றத்தினர் புதிதாக நிர்மாணித் துள்ள ‘கலைத்தாது கலையகத்தில்’ ஆகஸ்ட் மாதம் 18, 19, ஆம் திகதிகளில் “தமிழ்விழா” ஒன்றினை சிறப்பாக நடத்தி முடித்துள்ளனர். முதல் நாள் காலை இ.ஜீவகாருணயன் தலைமையில் நடைபெற்ற முதல் அமர்வில் “சமீத்தில் நவீன் இலக்கிய விமர்சனம்” என்னும் விடயம் குறித்து விரிவரையாளர் க. அருந்தாகரன் அவர்களும் “பத்தி எழுத்துக்கள்” என்னும் விடயம் குறித்து எழுத்தாளர் குப்பிளான் ஐ.சண்முகன் அவர்களும் கருத்துரைகளை வழங்கினர்.

பின்னர் நடைபெற்ற கவிஞர் சோ.பத்மநாதன் தலைமையிலான இரண்டாவது அமர்வில் “தொண்ணுாறிலிருந்து ஈழத்து தமிழ்ச் சிறுகதை” என்னும் விடயத்தில் கருத்துரை வழங்க இருந்த பேராதைவர் பல்கலைவிரிவரையாளர் செ.சுதாசன் வருகை தராததால் அவரது கட்டுரை வாசிக்கப்பட்டது. இதனை அடுத்து “தொண்ணுாறிலிருந்து ஈழத்து தமிழ்க் கவிதை” குறித்து விரிவரையாளர் பா.அகிலன் அவர்கள் கருத்துரையை வழங்கினர்.

இரண்டாம் நாள் காலை எழுத்தாளர் க.சட்டநாதன் தலைமையில் நடைபெற்ற முதல் அமர்வில் “புலம்பெயர் இலக்கியம்” குறித்து சு.குணேஸ்வரன் அவர்களும் “செங்கை ஆழியானின் வகைமாகிரி நாவல்கள் ஜங்து” எனும் விடயம் குறித்து அ. யேசுராசா அவர்களும் கருத்துரைகளை வழங்கினர்.

இரண்டாம் நாள் காலை எழுத்தாளர் க.சட்டநாதன் தலைமையில் நடைபெற்ற முதல் அமர்வில் “புலம்பெயர் இலக்கியம்” குறித்து சு.குணேஸ்வரன் அவர்களும் “செங்கை ஆழியானின் வகைமாகிரி நாவல்கள் ஜங்து” எனும் விடயம் குறித்து அ. யேசுராசா அவர்களும் கருத்துரைகளை வழங்கினர்.

**5) சிறுவர்ப்பாடல் நூல் வெளியீடு**

11.08.2007 அன்று தேவரையாளி இந்துக்கல்லூரி மண்டபத்தில் அமர்மு.செ.விவேக.ஃ.னந்தன் எழுதிய சிறுவர்ப்பாடல் நூல் அல்வாயூர் கவிஞர் நாடக மன்றத்தினரால் வெளியீடு செய்யப்பட்டது. மா.அனந்தராசன் தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வில் பண்டிதர் கலாநிதி செ.திருநாவுக்கரசு அவர்கள் பிரதம விருந்தினராக கலந்து கொண்டார்.

**6) அவை (FORUM) ஒன்றுகூடல்**

‘அவை’ ஏற்பாட்டில் மாதாந்தம் இடம்பெற்று வரும் ஒன்றுகூடலின் 12ஆவது நிகழ்வு ‘கலை அகம்’, அல்வாய் வடமேற்கு, அல்வாய் என்ற முகவரியில் திரு.ச.லைசன் தலைமையில் நடைபெற்றது. வடமாகாண கல்வித் தினைக்களத்தின் உதவிக்கல்விப் பணிப்பாளர் திரு.ந.அநந்தராஜ் அவர்கள் ‘புதிய கலவிச்சீர்திருத்தமும் சமூகத்தின் பங்கும்’ என்ற பொருளில் கலந்துரையாடலை நிகழ்த்தினார். வடமாகாண கல்வித்தினைக்களத்தைச் சேர்ந்த பல உத்தியோகத்தர்களும் கலந்து கொண்டனர். சிறப்பு நிகழ்ச்சியாக யாழ்ப்பாண நாட்டார் வழக்கியற் கழகத்தின் ‘இசை மாலை’ நிகழ்வும் நடைபெற்றது.

## பேசும் திதயங்கள்

1) கனதியான “ஜீவநதி” கண்டேன். அது பெருகிப் பிரவாகிக்க என வாழ்த்துக்கள்!

த.ஜீயசௌலன்  
நல்லூர்

2) யாழில் நதியில்லை என்ற குறைத்தீக்க, ஊற்றெடுத்த “ஜீவநதி” பொங்கிப் பிரவாகித்து நூங்கும் நூரையுமாக எங்கும் பாய்ந்து வற்றாத நதியாக எல்லோர்க்கும் அறிவுமதளிக்கவும், ஜீவநதி ஆசிரியர்களின் கலைப்பணி மென்மேலும் சிறப்புற்றோங்கவும் இறையருள் வேண்டி வாழ்த்துகின்றேன்.

தனா நகுலேசபிள்ளை  
கொழும்பு

3) ஜீவநதி கலை இலக்கிய சஞ்சிகையின் கன்னிஇதழ் கிடைத்தது படித்து மகிழ்ந்தேன். சாதகமற்ற குழலுக்கு மத்தியில் இருந்து கொண்டு தரமான ஒரு சஞ்சிகையின் வரவைச்சாத்தியமாக்கி உள்ள சஞ்சிகையின் ஆசிரியர்கள் ஆலோசகர்களுக்கு எனது பாராட்டுகள். படைப்புக்கள் மிகவும் தரமானவையாக இருந்தன. பேராசிரியர். செ.கிருஷ்ணராசாவின் “வடமராசி சோழர்காலக் குடியிருப்புகள்” பற்றிய கட்டுரையானது தமது பாரம்பரிய வாழ்வின் தடங்களை தேடி அலைந்து சான்றாதாரங்களுடன் நிறுவுவேண்டிய நிலையிலுள்ள உள்ளங்களுக்கு இதும் அளிப்பதுடன் காலத்தின் தேவையை பூர்த்தி செய்கின்றது. குப்பிளான். ஐ. சண்முகனின்றும், தெனியானின்றும் சிறுக்கைகள் நிகழ்கால வாழ்வின் தரிசனங்களாக அமைகின்றன. மிக நூட்பமாக கருத்துக்களைப் பரிமாறும் கலைத்துவப் படைப்புகள். ஆழியாளின் துவிதம் கவிதைத்தொகுப்பு பற்றிய நூல் மதிப்புறை செய்த குணேஸ்வரனின் ரசனையும், அதனை எடுத்தியம்பிய விதமும் அவரை தேர்ந்த விமர்சகனாக அடையாளம் காட்டுகின்றன. வல்லைவெளி எமது கடந் தகால நினைவுகளுடன் நெருங்கிவந்து அவற்றிற்கு மெருகூட்டிவெளிப்படுத்தும் முயற்சி; சிறப்பாக அமைந்துள்ளது. சோபவின் தனிநடிப்பு மனிதனுள் மறைந்திருக்கும் திறமைகளை ரசித்து மகிழ்வதுடன் மனித விழுமியங்கள் பற்றிய மதிப்பீடுகளும் அமைகின்றது. ஏனைய கட்டுரைகள், கவிதைகள் நேர்காணல் யாவுமே சொல்லும்படியாக அமைந்துள்ளமை ஜீவநதியின் இலட்சியத்தை தேளிந்த நேரிய பாதையை சுட்டிநிறுகின்றன. உங்கள் முயற்சிகள் மேலும் சிறப்புற்று சமூகத்திற்கு உதவ வாழ்த்துக்கள்.

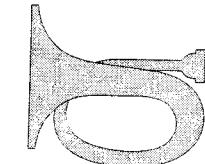
டாக்டர். எம். கே. முருகானந்தன்  
கொழும்பு

**படைப்புக்களி யற்றிய வாசகாரிகளின் சுருக்கமான  
கருத்துக்களி எதிரியாகிக்கப்படுகின்றன.**

# MAYOORA GIFT CENTRE



Dealers in Fancy Goods, Gift items Electronic, electrical & House hold Goods.



No - 14. New market outside  
Power House Road  
Jaffna.

Tel - 021 2222084

## கட்டைவேல் - நெல்லியடி ப.நோ.கூ.சங்கர்

எமது சங்கச் சேவைகள்:

நுகர்ச்சிச் சேவை  
தரமான நூலக சேவை  
கிராமிய வங்கிச் சேவை  
புலமைப்பரிசீல் வழங்கல்  
வாடகைச் சேவைகள்  
தரமான திரைப்படக்காட்சிக்கூடாக புதிய ரசனையை ஏற்படுத்துதல்  
ஏரிபாருள் சேவை  
வீவசாய சேவை

நூல்வெளியிடும் விஸர்சனாப்பக்களும்  
கூட்டுறவுக் கலாசாரப் பெருமளவும்  
“சங்கம் செய்து” மாதாந்த வெளியிடு.  
தொலைபேசி கிளக்கம் :- 0212263263 தொலைநகல் 0212263263  
0212264474  
0212264725

கட்டைவேல் நெல்லியடி ப.நோ.கூ.சங்கம்

கரவெட்டி.



## நியூ ஸ்ரார் ரெயில்றிங்



ஆன்கறுக்கான சேட், ஜீன்ஸ், வகைகள் வீதவீதமாக தெத்துக் கொடுக்கப்படும்.

பாடசாலை மாணவர்களுக்கான பள்ளிச்சீருடைகளும் குறித்த தவணையில் தெத்து கொடுக்கப்படும்.

கேட் வரடகைக்கு விடப்படும்

இவை அனைத்துக்கும் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.  
நியூ ஸ்ரார் ரெயில்றிங்

மகாத்மா வீதி  
நெல்லியடி



# BABA MOTORS

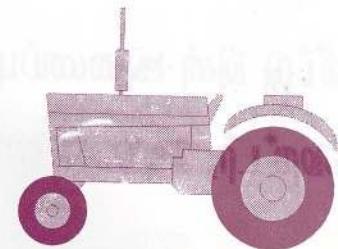
சுகல மோட்டார் சைக்கிள் உதிரிப்பாகங்களும் பெற்றுக் கொள்ள நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.

Main Street

Nelliadhy.

இச்சஞ்சிகை அல்வாய் கலையகம் வெளியீட்டு உரிமையாளர் கலாநிதி த.கலாமனி அவர்களால் சதாபொன்ஸ் நிறுவனத்தில் அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.

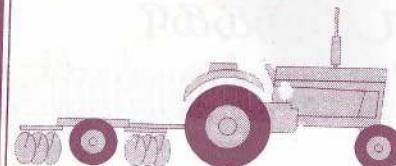
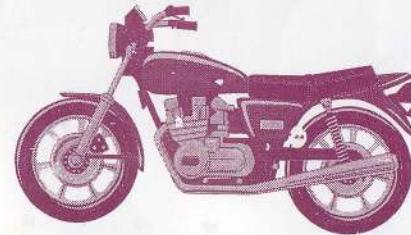
# பேஜா மோட்டர்ஸ்



மோட்டார் சைக்கிள், ரக்ரர்  
வாகன உதிரிப்பாகங்கள்  
எற்பனையாளரும்,  
முகவரும்.

ஜெ

யா



மோ

ட்ட  
ப  
ர  
ம  
ஸ்

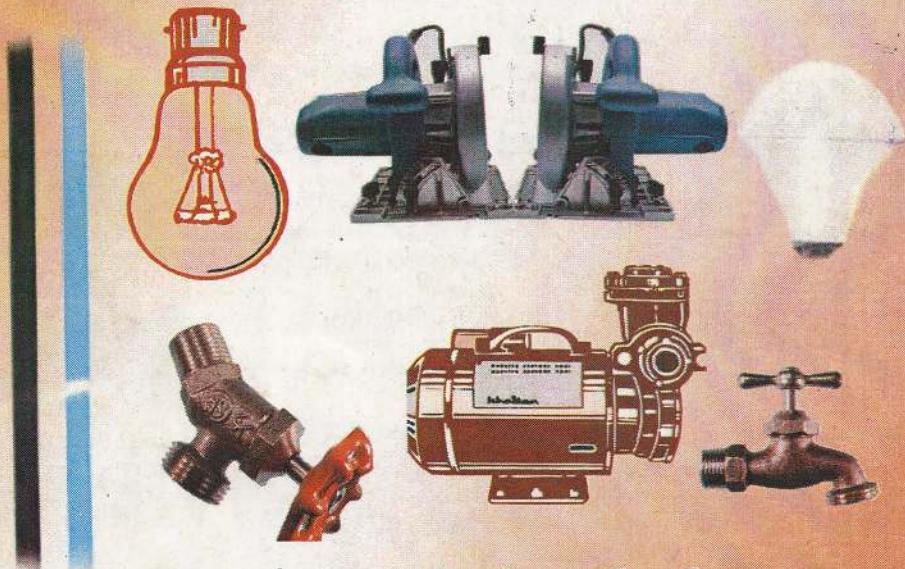
கொடுக்காம வீதி  
நெல்லியடி.

# R.V-ELECTRICALS.

கொடிகாமம் வீதி

வந்லியாடு.

எட்டு னின் இணைபு னின்சரும் பெருட்கள்,  
ஸெர்ட்டி, P.V.C துழுய்கள் -விற்பனையரளர்.



க்னைன்டர்.குக்கர்  
**பிள்வரும் சேவங்கள் எம்யால் மேற்கொள்ளப்படும்**

- ★ வீடுகளுக்கு னின் இணைபுகள் செய்து கொடுக்கப்படும்
- ★ வீடுகளுக்கு ஸெர்ட் இணைபுக்கள் செய்து கொடுக்கப்படும்